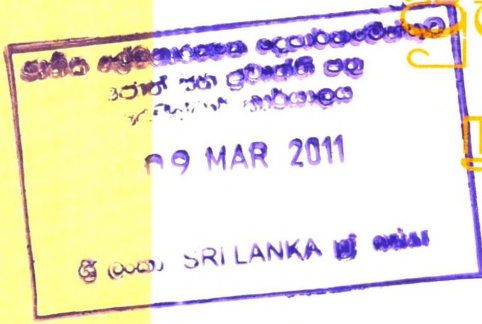


379195 ISSN 1391 - 0000



පුස්තකාල පුවත්නි

நூலகச் செய்திகள்

LIBRARY NEWS

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පුවත්නි ප්‍රකාශනය  
இலங்கைத் தேசிய நூலகத்தின் செய்திப் பிரசுரம்  
THE NEWS LETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

29 වෙළුම 2 කලාපය, 2008 අප්‍රේල් - ජුනි  
மலர் 29 இதல் 2, ஏப்ரல் - யூன் 2008  
Vol. 29 No. 2 April - June 2008



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை  
National Library and Documentation Services Board

# ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලය

සේවාවන්: විමර්ශන, ලේඛන සැපයීම්, අන්තර් පුස්තකාල පිරුළු සේවා, ග්‍රන්ථ විද්‍යාපන සේවාව, ජාතික ඒකාබද්ධ සුවිශ, කොමුග්‍රහ සේවාව, ප්‍රතිරූපන සේවා, අන්තර්ජාල පහසුකම්

එකතුවන්:

- විමර්ශන ග්‍රන්ථ - විශ්වකෝෂ, ශබ්ද කෝෂ, වාර්ෂික ග්‍රන්ථ
- සිතියම් එකතුව
- දුරලභ කෘති එකතුව
- පුවත්පත් (1976 වසරේ සිට) සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි, (දේශීය පුවත්පත් පමණි)
- වාර සඟරා - දේශීය සහ විදේශීය
- ජාතික සහ අන්තර්ජාතික ප්‍රවෘත්ති සඟරා
- විද්‍යා හා තාක්ෂණික ග්‍රන්ථ එකතුව
- යුනෙස්කෝ පොත් එකතුව
- පැරණි පුස්තකාල පොත් එකතුව
- ශ්‍රී ලංකා එකතුව
- විද්‍යුත් මාධ්‍ය එකතුව
- ශ්‍රව්‍ය දෘශ්‍ය එකතුව
- රජයේ ප්‍රකාශන එකතුව
- පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා එකතුව
- නිවන්ධන එකතුව
- ජනශ්‍රැති එකතුව
- නීත්‍යානුකූල තැන්පතු එකතුව

## ජාතික පුස්තකාලයේ පාඨක සේවා අංශය සඳුදා සිට සෙනසුරාදා දක්වා විවෘතව පවතී

විවෘතව තබන වේලාවන්:

සඳුදා, බදාදා, සිකුරාදා සහ සෙනසුරාදා දිනවල පෙ.ව. 8.30 සිට ප.ව.4.15 දක්වා  
අඟහරුවාදා සහ බ්‍රහස්පතින්දා දිනවල පෙ.ව. 8.30 සිට ප.ව. 6.15 දක්වා

සාමාජික ගාස්තු:	දිනකට	: රු. 20.00
	මාස 03කට	: රු. 100.00
	අවුරුදු 01කට	: රු. 350.00
	ආවේණික සාමාජිකත්වය	: රු. 1000.00
	ආයතනික සාමාජිකත්වය (වසරක සඳහා)	: රු. 2500.00

විස්තර සඳහා: අංශ ප්‍රධාන  
පාඨක සේවා අංශය  
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය  
අංක 14, නිදහස් මාවත  
කොළඹ 07.

දුරකථන අංක : 011 2674386, 011 2685197  
ෆැක්ස් : 011 2685201  
වෙබ් අඩවිය : <http://www.natlib.lk>  
ඊ මේල් : [reder@mail.natlib.lk](mailto:rededer@mail.natlib.lk)

# පුස්තකාල පුවත්නි

LIBRARY NEWS

நூலகச் செய்திகள்

ශ්‍රී ලංකා ජාතික පුස්තකාලයේ පුවත්නි ප්‍රකාශනය

இலங்கை தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் செய்திப் பிரசுரம்

THE NEWSLETTER OF THE NATIONAL LIBRARY OF SRI LANKA

ආරම්භය 1973 - Commenced 1973 - ஆரம்பம் 1973

<p>29 වන වෙළුම 02 කලාපය 2008 අප්‍රේල් - ජූනි</p> <p>සංස්කාරක උපදේශක මණ්ඩලය</p> <p>ඊ.ඒ.සමරසිංහ සභාපති</p> <p>ඩබ්.කේ.එම්.එම්.කේ. චිරසිංහ අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්</p> <p>සංස්කාරක මණ්ඩලය</p> <p>ජී.ඩී. අමරසිරි අධ්‍යක්ෂ නාලනී මල්ලවආරච්චි අධ්‍යක්ෂ ඩබ්. සුනිල් නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ දයානන්දි ශ්‍රීධරන් නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ (වැ.බ.) වන්දිමා වාදසිංහ පුස්තකාලයාධිපති (වැ.බ.) ඩබ්.එම්.අරච්චන්ද සහකාර පුස්තකාලයාධිපති එස්. සූරියබණ්ඩාර ප්‍රකාශන නිර්ධාරී</p> <p>පරිගණක අක්ෂර සංයෝජනය සහ පිටු සැකසීම පී.එස්.කේ. ලියනලේ ආර්. ලෝගේෂ්වරී</p> <p>මුද්‍රණය හා ප්‍රකාශනය ප්‍රකාශන හා ග්‍රන්ථ සංවර්ධන අංශය ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය අංක 14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07</p> <p>දුරකථනය : 011- 2687583 011- 2698847- 261 ෆැක්ස් : 94 - 011-2687583 ඊ මේල් : pub@mail.natlib.lk වෙබ් අඩවිය : www.natlib.lk</p> <p>© ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය 2008</p> <p>කලාපයක මිල රුපියල් 50.00 වාර්ෂික දායකත්වය රුපියල් 200.00</p> <p>වෙත්පත් හා මුදල් ඇණවුම “සභාපති, ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය” නමට යොමුකරන්න</p> <p>පිටිකවරය මුද්‍රණය සීමාසහිත තරුණ සේවා සමාගම, මහරගම</p>	<p>මගේ 29 இதழ் 02 ஏப்ரல் - ஜூன் 2008</p> <p>பதிப்பாசிரியர் ஆலோசனைக்குழு</p> <p>ஈ.ஏ. சமரசிங்ஹு தலைவர்</p> <p>டபிள்யூ.கே.எம்.எம்.கே. வீரசிங்ஹு பணிப்பாளர் நாயகம்</p> <p>பதிப்பாசிரியர் குழு</p> <p>ஜி.டி. அமரசிரி பணிப்பாளர் நாலனி மல்லவாரச்சி பணிப்பாளர் டபிள்யூ. சுனில் பிரதி பணிப்பாளர் தயாநந்தி சிறிதரன் பிரதி பணிப்பாளர் (ப.க.) சந்திமா வாதசிங்ஹு நூலகர் (ப.க.) டபிள்யூ.எம். அரவிந்த உதவி நூலகர் எஸ். சூரியபண்டார வெளியீட்டு உத்தியோகத்தர்</p> <p>கணினி வடிவம் பி. எஸ்.கே. லியனகே ஆர் லோகேஸ்வரி</p> <p>அச்சிட்டு வெளியிடல் வெளியீட்டுப் பிரிவு தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை, சுதந்திர வழி, கொழும்பு 07</p> <p>தொலைபேசி : 011-2687583 011-2698847-261 பெக்ஸ் : 94-011-2687583 ஈ.மெயில் : pub@mail.natlib.lk வெப் தளம் : www.natlib.lk</p> <p>© தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை 2008</p> <p>பிரதியின் விலை ரூபா 50.00 ஆண்டுச் சந்தா ரூபா. 200.00சகல காசோலைகளும், தபால் கட்டளைகளும் தலைவர் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் பெயருக்கு எழுதப்பட வேண்டும்</p> <p>வெளிமட்டை அச்சிடல் யூத் சேவிஸஸ் லிமிடட், மகரகம</p>	<p>Volume 29 No. 02 April - June 2008</p> <p>Editorial Advisory Board</p> <p>E.A. Samarasinghe Chairman</p> <p>W.M.M.K. Weerasinghe Director General</p> <p>Editorial Board</p> <p>G.D. Amarasiri Director Nalani Mallawaarachchi Director W. Sunil Deputy Director Dayananthy Sridharan Deputy Director (Actg.) Chandima Wadasinghe Librarian (Actg.) W.M. Aravinda Assistant Librarian S. Sooriyabandara Publication Officer</p> <p>Computer Typesetting and Page Setup P.S.K. Liyanage R. Logeshwary</p> <p>Printed and Published by Publication and Book Development Division National Library and Documentation Services Board No. 14, Independence Avenue Colombo 07</p> <p>Tel : 011-2687583 011-2698847-261 Fax : 94-011-2687583 e mail : pub@mail.natlib.lk web page : www.natlib.lk</p> <p>© National Library and Documentation Services Board 2008</p> <p>Price Rs. 50.00 Annual Subscription Rs.200.00</p> <p>All Cheques and Money Orders should be forwarded to Chairman National Library and Documentation Services Board Cover Printed by Youth Services Ltd, Maharagama</p>
--	---	--

## පටුන

01. ජාතික සුස්තකාල සුවක් 04-08
02. தேசிய நூலகச் செய்தி 08-12, 34
03. National Library News 12-15
04. දුස්තකාල හා විද්‍යා විද්‍යා සාර සංග්‍රහය  
(Library and Information Science  
Abstract - LISA) ට පිටිසුමක් 16-23
05. பாடசாலை மாணவர்களின் தகவல் தொடர்பாடல்  
அபிவிருத்தி செய்வதில் Plus Module பங்களிப்பு 24-26,34
06. Importance of information literacy skills for  
literate society 27-34

**ශ්‍රී ලංකාවේ පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල ක්‍රමය**

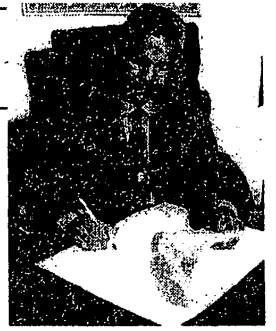
ශ්‍රී ලංකාවේ පළාත් පාලනය පසුගිය දශක කිහිපය තුළ විවිධ අන්දමේ වෙනස්වීම්වලට භාජනය වූ ක්ෂේත්‍රයකි. 1981 වර්ෂය දක්වා ම ගම්පහ, නගර සභා, මහ නගර සභා යන පාලන ඒකකවලින් සැදුම්ලත් පරිපාලන ක්‍රමයක් පැවතුණි. 1981 දී පළාත් පාලනය තව දුරටත් විකේන්ද්‍රීය කිරීමේ අභිලාසයෙන් සංවර්ධන සභා ක්‍රමය හඳුන්වා දෙන ලදී. පැරණි පළාත් පාලන ක්‍රමයේ පහළ මට්ටමේ වූ ගම් සභා, සුළු නගර සභා අතෝසි වී ඒ වෙනුවට සංවර්ධන සභා ඇතිකරන ලදී. පළාත් පාලන ක්‍රමය කුමන අයුරකින් පැවතුණත් ශ්‍රී ලංකාවේ සාමාන්‍ය පරිපාලනය මීට වඩා වෙනස් අන්දමකින් ආරම්භයේ පටන් ක්‍රියාත්මක විය. නිදහස ලැබීමත් සමඟ මෙරට සාමාන්‍ය පරිපාලන ක්‍රමය ප්‍රධාන වශයෙන් ම දිස්ත්‍රික්ක පදනම මත සිදු වුණි. දිස්ත්‍රික්ක මට්ටමින් කිසිදු පළාත් පාලන ආයතනයක් නොතිබුණ ද මධ්‍යම ආණ්ඩුව විසින් සියලුම පරිපාලන කටයුතු දිස්ත්‍රික්ක මට්ටමින් සිදු කරන ලදී. එසේ වුව ද 1987 වර්ෂයේ දී සංශෝධනයට ලක් වූ ශ්‍රී ලංකාවේ 13 වන ආණ්ඩුක්‍රම ව්‍යවස්ථා සංශෝධනයත් සමඟ ශ්‍රී ලංකාව පළාත් 9 කට වෙන් කොට ඒවාට පුළුල් බලතල ලබා දෙමින් පළාත් පාලනය පළාත් සභා යටතට පත් කරන ලදී.

නව පළාත් සභා ක්‍රමය සමඟ පළාත් පාලන පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ ද විශාල වෙනස්කම් ඇති විය. එතෙක් පැවති විවිධ පළාත් පාලන ඒකක වෙනුවට ඒ ඒ ප්‍රදේශවල තනි පාලන ඒකකයක් තිබීම පුස්තකාල සේවාව නව ම. ඔස්සේ ව්‍යාප්ත කරලීමට මහඟු පිටිවහලක් විය. සෑම පළාත් සභාවක්ම දිස්ත්‍රික්ක දෙකකට හෝ ඊට වැඩි ගණනකින් සමන්විත වන අතර ඒවාට පුළුල්, නීතිමය, පරිපාලන හා මූල්‍යමය බලතල හිමි වී තිබේ. මෙම හැකියාව මත සම්පූර්ණ පළාත ම ආවරණයවන පරිදි පළාත් පුස්තකාල සේවාවක් ආරම්භ කිරීමට පළාත් සභා කීපයක් දැනට කටයුතු කර තිබේ. මෙම ක්‍රමය හරහා ඒ ඒ පළාත් සභාවලට අනුබද්ධිත ව පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල පිහිටුවීමට එම පළාත් සභා පියවර ගෙන තිබේ. මෙම ක්‍රමයට ශක්තිමත් පදනමක් වශයෙන් පළාත් පුස්තකාල ප්‍රඥප්තිය සම්මත කර ගෙන ඇත. කෙසේ වුව ද පළාත් සභා ක්‍රමය ආරම්භ කොට දශක දෙකකට වැඩි කාලයක් ගත වී තිබුණ ද ඒවාට සම්බන්ධිත ආයතනවල වර්ධනය ඉතා මන්දගාමී ව සිදුවන බව පැහැදිලි කරුණකි. පළාත් සභා ක්‍රමය යටතේ ක්‍රියාත්මකවන පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල ක්‍රමය තුළ ද දැකගත හැක්කේ එබඳු ලක්ෂණයකි. ශ්‍රී ලංකාවේ පළාත් නවයකම පළාත් සභා ක්‍රියාත්මක වුව ද පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල ක්‍රියාත්මක වන්නේ මධ්‍යම හා ඌව යන පළාත් දෙකේ පමණි. සබරගමුව පළාත් සභාවට අනුබද්ධිතව පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලය ආරම්භ කිරීම සඳහා ඉදිකරන ලද නව ගොඩනැගිල්ලේ ඉදිකිරීම් කටයුතු අවසන් කර තිබුණ ද කාර්ය මණ්ඩලය බඳවා ගැනීම සහ අනෙකුත් අවශ්‍යතා සපුරාලීම මෙතෙක් සිදු වී නොමැත. දැනටමත් යම්තරමකින් හෝ ක්‍රියාත්මක ඌව සහ මධ්‍යම පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩලවල සේවා කටයුතු ආරම්භ වී තිබුණ ද කාර්ය මණ්ඩලය බඳවා ගැනීමේ ගැටලු ඇතුළු මූලික පරිපාලන හා මූල්‍යමය ගැටලු රාශියකට මෙම ආයතන මුහුණ දී තිබේ. කෙසේ වුව ද පළාත් සභා මට්ටමින් ක්‍රියාත්මකවන පළාත් පුස්තකාල සේවා මණ්ඩල ක්‍රමය තුළ ව්‍යුහාත්මක වෙනසක් ඇති කරමින් ප්‍රාදේශීය ප්‍රජාවගේ තොරතුරු අවශ්‍යතා මැනවින් සපුරාලීමට හැකි මට්ටමේ තොරතුරු මධ්‍යස්ථාන ක්‍රියාත්මක කළ යුතු වේ.

සංස්කාරක

# ජාතික පුස්තකාල පුවත්

## ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයට නව අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයෙක් පත්වෙයි



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ නව අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්වරයා වශයෙන් ඩබ්.කේ.එම්.එම්.කේ.වීරසිංහ මහතා 2008.06.06 වෙනි දින තම ධුරයේ වැඩ භාර ගන්නා ලදී. කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයේ පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යා අධ්‍යයන අංශයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ කථිකාචාර්යවරයෙකු වශයෙන් කටයුතු කළ ඔහු 1985 වසරේ දී කැලණිය විශ්වවිද්‍යාලයෙන් පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යාව පිළිබඳ විශේෂ ශාස්ත්‍රවේදී ගෞරව උපාධිය ද, ඉන්දියාවේ පංජාබ් විශ්වවිද්‍යාලයෙන් පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යාව පිළිබඳ ශාස්ත්‍රපති උපාධිය ද, බෙල්ජියමේ ඇන්ට්වර්ප් විශ්වවිද්‍යාලයෙන් ආචාර්ය උපාධිය ද ලබා ගෙන ඇත. පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අදාළ ග්‍රන්ථ හා පුවත්පත් ලිපි රැසක් පළ කර ඇති වීරසිංහ මහතා යුරෝපයේ රටවල් කිහිපයක ම ජාතික පුස්තකාල පිළිබඳ විශේෂ අධ්‍යයනයක් කර ඇත.

## ජාතික පුස්තකාල දේශන මාලාව

2008 අප්‍රේල් - ජූනි දක්වා පැවැත් වූ දේශන

දිනය	දේශක	මාතෘකාව
2008.04.24	සම්මානනීය මහාචාර්ය කේ.එන්.ඕ.ධර්මදාස මහතා ජ්‍යෙෂ්ඨ විශ්වවිද්‍යාලයේ සිංහල අධ්‍යයන අංශයේ හිටපු ජ්‍යෙෂ්ඨ කථිකාචාර්ය	ජාතික පුස්තකාලයක කාර්යභාරය
2008.05.24	සෝමරත්න දිසානායක මහතා ප්‍රවීණ විග්‍රහ අධ්‍යක්ෂ	කලාකරුවාගේ සමාජ වගකීම
2008.06.24	මොහාන් සමරනායක මහතා එක්සත් ජාතීන්ගේ සංවිධානයේ ශ්‍රී ලංකා ශාඛාවේ කොළඹ තොරතුරු මධ්‍යස්ථානයේ ජාතික ප්‍රවෘත්ති නිලධාරී	ලෝක අර්බුද හමුවේ රටක් වශයෙන් අප මුහුණ දිය යුතු ආකාරය

## සම්මන්ත්‍රණ පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යා සම්මන්ත්‍රණය 2008 NACLIS

ශ්‍රී ලංකා පුස්තකාල සංගමයේ සාංවිච්ඡාරක උත්සවයට සමගාමීව සංවිධානය කරන ලද පුස්තකාල හා විඥාපන විද්‍යා සම්මන්ත්‍රණය (NACLIS) 2008 ජූලි මස 24 වන දින ශ්‍රී ලංකා පදනම් ආයතනයේ දී පැවැත්විණ. මෙම සම්මන්ත්‍රණය සඳහා එඩ්වින් සමාර්ට්, අයි.මුදන්නායක, ආර්.ඒ.ඒ.එස්.රණවීර, ටී.එම්.සෙනෙවිරත්න, ඩී.එම්.සමරවීර, පී.විනිශ්චරිය, ආචාර්ය වත්මනානේ සෙනෙවිරත්න, පී.කේ.පෙරේරා, ඩබ්.ඒ.වීරසූරිය යන මහත්ම මහත්මීන් විසින් පර්යේෂණ පත්‍රිකා ඉදිරිපත් කරන ලදී.

පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ විද්වතුන් ඒකරාශී කොට වෘත්තීය සංවර්ධනය අරභයා එකඟතාවයන් ඇතිකර ගැනීම මෙම සම්මන්ත්‍රණය පැවැත්වීමේ මූලික අරමුණ විය. මේ සඳහා පුස්තකාලයාධිපතිවරු 57 දෙනෙක් සහභාගී වූහ.

**මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කයේ මහජන හා පාසල් පුස්තකාල සඳහා සම්මන්ත්‍රණ**

මොනරාගල දිස්ත්‍රික්කයේ මහජන හා පාසල් පුස්තකාලවල පුස්තකාලයාධිපතින් පුහුණු කිරීමේ වැඩමුළුවක් 2008.06.13 දින මොනරාගල බුද්ධි මන්දිරයේ දී පවත්වන ලදී. ඒ සඳහා පළාත් පාලන ආයතන ප්‍රධානීන්, මහජන පුස්තකාලවල පුස්තකාලයාධිපතිවරු, ඌව පළාතේ අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවට අයත් අධ්‍යාපන කලාපවල පාසල් පුස්තකාල භාර නිලධාරීන් හා එම පාසල්වල විදුහල්පතිවරු සහභාගි වූහ. මෙම සම්මන්ත්‍රණයෙහි සම්පත්දායකයින් වශයෙන් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයෙහි සභාපති ඊ.ඒ.සමරසිංහ මහතා එහි නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ නාලනී මල්ලවආරච්චි මහත්මිය සහ ඌව පළාතේ අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවේ පළාත් පුස්තකාල හා අධ්‍යාපන සංවර්ධනය පිළිබඳ සහකාර අධ්‍යක්ෂ ඒ.එම්.කරුණාපාල මහතා සහභාගි වූ අතර පුස්තකාල සේවා සංවර්ධනය සඳහා ජනතා සහභාගිත්වය, අධ්‍යාපන දැනුම සංවර්ධනය සඳහා පුස්තකාල සේවාවන්හි වැදගත්කම, පාඨකයාට වඩා ඵලදායී සේවාවක් සැපයීම සඳහා පුස්තකාල කටයුතු සංවිධානය කිරීම පිළිබඳ දේශන පැවැත්වීය. මේ සඳහා මහජන හා පාසල් පුස්තකාලයාධිපතිවරු 62 දෙනෙක් සහභාගි වූහ.

**පුස්තකාල වෘත්තිකයන් සඳහා තොරතුරු තාක්ෂණය**

තොරතුරු තාක්ෂණය පුස්තකාල කටයුතු සඳහා ප්‍රචලිත කිරීමේ අරමුණින් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය මගින් වාර්ෂිකව විවිධ වැඩසටහන් ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබේ. ඒ අනුව 2008 වසරේ අප්‍රේල්, මැයි හා ජූනි මාස තුළදී පාඨමාලා 03 ක් පවත්වන ලදී. තොරතුරු තාක්ෂණය පුස්තකාල කටයුතු සඳහා යොදා ගැනීමේ වැදගත්කම, පුස්තකාල සඳහා භාවිත කළ හැකි විවිධ මෘදුකාංග (WINISIS) පිළිබඳව ද මෙම වැඩමුළුවේ දී වැඩි අවධානයක් යොමු විය. WINISIS මෘදුකාංගය ඇසුරෙන් දත්ත පදනම් නිර්මාණය කිරීම, දත්ත ප්‍රවේශය, දත්ත සංස්කරණය, දත්ත ගවේෂණය හා විද්‍යුත් තැපෑල භාවිත කිරීම ආදී අංශයන් පිළිබඳව පුස්තකාල වෘත්තිකයන්ට මූලික අවබෝධයක් ලබා දීම මෙම පාඨමාලාවේ ප්‍රධාන අරමුණ වේ. මෙහි පළමු පාඨමාලාව 2008 අප්‍රේල් 03-04 දිනවල ද, දෙවන පාඨමාලාව 2008 මැයි 08-10 දිනවල ද තෙවන පාඨමාලාව 2008 මැයි 29-31 යන දිනවල ද පැවැත්විණි. මෙම සෑම පාඨමාලාවක් සඳහා ම නිලධාරීන් 10 දෙනෙක් බැගින් නිලධාරීන් 30 දෙනෙක් පුහුණු කිරීමට කටයුතු කරන ලදී.

**සේවාවේ පුහුණු පාඨමාලා**

විවිධ ආයතනවල සේවයේ නියැලුණු පුස්තකාල වෘත්තිකයන් පුහුණු කිරීම සඳහා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය මගින් සෑම වසරකම විවිධ පුහුණු පාඨමාලා පැවැත්වීමට කටයුතු සංවිධානය කරනු ලැබේ. ආයතනවල ඉල්ලීම් මත කෙටි කාලීන වශයෙන් පවත්වනු ලබන මෙම පාඨමාලාව මගින් ප්‍රතිග්‍රහණ කටයුතු, පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංවිධානය (වර්ගීකරණය හා සුචිකරණය) තාක්ෂණික සේවා, පුස්තකාල ද්‍රව්‍ය සංරක්ෂණය හා ප්‍රතිෂ්ඨාපනය, පරිගණක භාවිතය ආදී පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයට අදාළ විවිධ අංශයන් ම ආවරණය වන අයුරින් පුහුණු පාඨමාලා පවත්වනු ලැබේ. ඒ අනුව 2008 වසරේ මුල් භාගයේ දී එනම් 2008.02.11 සිට 15 දක්වා ද, 2008.03.31 සිට 2008.04.09 දක්වා ද, 2008.06.09 සිට 2008.06.13 දක්වා ද පුහුණු පාඨමාලා තුනක් පවත්වා තිබේ. ගුණාත්මක පුස්තකාල සේවාවක් පැවැත්වීම සඳහා මගපෙන්වීම මෙවැනි පාඨමාලා පැවැත්වීමේ මූලික අරමුණ වේ.

**කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ මහජන පුස්තකාල පාඨක සමාජ නිලධාරීන් දැනුවත් කිරීමේ සම්මන්ත්‍රණය**

ශ්‍රී ලංකාවේ මහජන පුස්තකාලවල පවත්නා සේවාවන් වැඩි දියුණු කිරීම සඳහා පුළුල් පාඨක සහභාගිත්වයකින් යුක්තව මහජන පුස්තකාල සේවාව කාලීන අවශ්‍යතාවලට උචිත පරිදි සංවිධානය කිරීමේ අරමුණෙන් පුස්තකාලවල පාඨක සමාජ පිහිටුවා ගැනීමට ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය කටයුතු යොදා තිබේ. ඒ අනුව කොළඹ දිස්ත්‍රික්කයේ පාඨක සමාජ නිලධාරීන් සඳහා පාඨක සමාජයක කාර්ය භාරය හා එහි වැදගත්කම පිළිබඳව දැනුවත් කිරීමේ සම්මන්ත්‍රණයක් 2008.06.07 දින ජාතික පුස්තකාල ඉවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. මෙම සම්මන්ත්‍රණයේ සම්පත්දායකයින් වශයෙන් කොළඹ විශ්වවිද්‍යාලයේ ජ්‍යෙෂ්ඨ කථිකාචාර්ය සරත් විජේසූරිය මහතා, ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ නාලනී මල්ලවආරච්චි

මහත්මිය, නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂ ඩබ්ලිව්.සුනිල් මහතා කටයුතු කළ අතර කියවීම සහ ඵලදායී පුස්තකාල පරිහරණය, මහජන පුස්තකාලය පාඨක සමාජයක වගකීම හා කාර්යභාරය සහ මහජන පුස්තකාල සේවා වැඩිදියුණු කිරීමේ දී අදාළ පාර්ශව සතුටිය යුතු ආකල්ප ආදී මාතෘකා යටතේ දේශන පවත්වන ලදී. මෙම සම්මන්ත්‍රණය සඳහා මහජන පුස්තකාලයාධිපතින් හා පාඨක සමාජ නිලධාරීන් 47 දෙනෙක් සහභාගී වූහ.

**ලෝක පොත් හා ප්‍රකාශන හිමිකම් දිනය**

සැම වසරකම අප්‍රේල් මස 23 දිනට යෙදෙන ලෝක පොත් හා ප්‍රකාශන හිමිකම් දිනය සැමරීම වෙනුවෙන් සම්මන්ත්‍රණයක් 2008.04.23 දින ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයීය ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. ප්‍රකාශන හිමිකම් අයිතිය උල්ලංඝනය කිරීම හා බලාත්මක කිරීම, ප්‍රකාශන හිමිකම් අයිතිය සඳහා බිඳවැටීම් මාධ්‍ය භාවිතය යනාදී මාතෘකා යටතේ මෙම ක්ෂේත්‍රයට සම්බන්ධ ප්‍රවීණයන් විසින් මෙහි දී දේශන පැවැත් වූ අතර ග්‍රන්ථ කර්තෘවරුන්, පොත් ප්‍රකාශකයින් සහ පුස්තකාලයාධිපතින් 60 දෙනෙක් පමණ මෙම සම්මන්ත්‍රණය සඳහා සහභාගී වූහ.

**Book Aid International ව්‍යාපෘතියේ පරිත්‍යාග**

නැගෙනහිර පළාතේ අම්පාර දිස්ත්‍රික්කයේ සුනාමියෙන් හානියට පත් වූ පාසල් පුස්තකාල 23 ක් සඳහා BAI ව්‍යාපෘතිය යටතේ ලැබුණු පොත් පරිත්‍යාග කිරීම 2008.05.02 දින අම්පාර ඩී.එස්.සේනානායක මධ්‍ය මහා විද්‍යාලයේ දී සිදු කරන ලදී. එහි ප්‍රධාන ආරාධිතයා වශයෙන් අධ්‍යාපන සේවා අමාත්‍ය ගරු නිර්මල කොතලාවල මැතිතුමා සහභාගී වූ අතර ඒ සඳහා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ සභාපති ඊ.ඒ.සමරසිංහ මහතා ද සහභාගී විය.

**විශේෂ දේශන**

සුබවාදී ආකල්ප තුළ ජාතික පුස්තකාලයේ ඵලදායීතාව වර්ධනය කිරීම පිළිබඳ දේශනයක් 2008.06.10 දින මණ්ඩලයීය ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. මෙම දේශනය දකුණු පළාත් සභාවේ සොබා, දේශීය වෛද්‍ය සමාජ සුබසාධන, පර්වාස හා ලමා රක්ෂක සහ කම්කරු අමාත්‍යාංශයේ ලේකම් බුද්ධිප්‍රිය නිගමුණි මහතා විසින් පවත්වන ලදී. ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයීය නිලධාරීන් තුළ සුබවාදී ආකල්ප ඇති කිරීම හා ඒ මගින් ඵලදායී සේවාවක් ලබා ගැනීම මෙහි අරමුණ විය. මණ්ඩලයීය නිලධාරීහු විශාල පිරිසක් මීට සහභාගී වූහ.

**මුද්‍රිත ප්‍රකාශන භාර ගැනීම**

Plan Sri Lanka ආයතනය යටතේ ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද “වැට්ට පාර කියන් යාලු” කෘතියෙන් පිටපත් 800 ක් සහ කරුණාරත්න ජාගොඩ මහතා රචනා කොට ප්‍රකාශයට පත් කරන ලද “හෙල දහම් පද” කෘතියෙන් පිටපත් 300 ක් මණ්ඩලය වෙත භාර දීම 2008.06.24 දින මණ්ඩලයීය සම්මන්ත්‍රණ ශාලාවේ දී සිදු කරන ලදී. මේ සඳහා Plan Sri Lanka ආයතනයේ විධායක අධ්‍යක්ෂ දර්ශනී සමරනායක මහත්මිය, කරුණාරත්න ජාගොඩ මහතා සහ මණ්ඩලයේ සභාපති ඊ.ඒ.සමරසිංහ මහතා, අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් එම්.කේ. වීරසිංහ මහතා සහ මණ්ඩලයේ හිටපු අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් එම්.එස්.සු. අමරසිරි මහතා යන අය සහභාගී වූහ.

**අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති අංක වෙනුවෙන් මුදල් අය කිරීමට**

අන්තර්ජාතික ප්‍රමිත ග්‍රන්ථ අංක (ISBN), අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති මාලික අංක (ISSN) සහ අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති සංගීත අංක (ISMN) නිකුත් කිරීම වෙනුවෙන් සේවා ගාස්තුවක් අය කිරීම පිළිබඳ සාකච්ඡාවක් 2008.05.06 දින මණ්ඩලයීය සම්මන්ත්‍රණ ශාලාවේ දී පවත්වන ලදී. අන්තර්ජාතික ප්‍රමිති ග්‍රන්ථ අංක නිකුත් කිරීමේ ජාතික ආයතනය වශයෙන් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය කටයුතු කරනු ලබන අතර 1986 සිට මේ දක්වා අංක නිකුත් කිරීම කිසිදු ගාස්තුවකින් තොරව සිදු කරන ලදී. එසේ වුව ද වාර්ෂිකව අන්තර්ජාතික මධ්‍යස්ථානය වෙත දායක මුදල් ගෙවීම වෙනුවෙන් හා ලේඛන කටයුතු වෙනුවෙන් විශාල මුදලක් වැය කිරීමට සිදුවීම හේතුවෙන් සේවා ගාස්තුවක් අය කිරීමට තීරණය කරන ලදී. මේ පිළිබඳව සාකච්ඡා කිරීම සඳහා පොත් ප්‍රකාශකයින්ගේ සංගමයේ සභාපති, කර්තෘ ප්‍රකාශකයින්ගේ සංගමයේ සභාපති, පොත් වෙළෙඳුන්ගේ සංගමයේ



සභාපති සහ ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ සභාපති, අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් සහ නිවැරදි අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් ඇතුළු නිලධාරීන් පිරිසක් සහභාගි වූහ. මෙම සාකච්ඡාවට අනුව එක් ප්‍රමිති අංකයක් වෙනුවෙන් සේවා ගාස්තුවක් අය කිරීමට යෝජනා කරනු ලැබූ අතර අධ්‍යක්ෂ මණ්ඩල රැස්වීමේ දී එය රු.50.00 ක් විය යුතු බව සම්මත කරන ලදී.

**දකුණු ආසියානු කලාපීය රටවල සාහිත්‍යය පිළිබඳ පොත් ප්‍රදර්ශනය**



ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන මධ්‍යස්ථානය පිහිටුවා වසර 18 ක් සපිරීම නිමිති කොට ගෙන දකුණු ආසියානු සාහිත්‍යය පිළිබිඹු කරන පොත් ප්‍රදර්ශනයක් 2008.04.22 සිට 2008.04.26 දක්වා ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ ප්‍රදර්ශනාගාරයේ දී පැවැත්වුණි. මෙම ප්‍රදර්ශනයේ සමාංගිතක උත්සවය සඳහා පකිස්ථානය හා මාලදිවයින යන රටවල මහ කොමසාරිස්වරුන් ද, නේපාල තානාපතිතුමා හා එම තානාපති කාර්යාලයේ නිලධාරියෙකු ද, ඉන්දියානු මහ කොමසාරිස් කාර්යාලයේ නියෝජිතවරයෙකු ද මණ්ඩලයේ සභාපති ඩී.ඒ.සමරසිංහ මහතා ද පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ විද්වතුන් විශාල පිරිසක් ද සහභාගි වූහ.

මෙරට පර්යේෂකයන්, විද්වතුන් හා පාඨකයන් සඳහා දකුණු ආසියානු කලාපීය රටවල සාහිත්‍යය පිළිබඳ අවබෝධයක් ලබා දීම මෙම ප්‍රදර්ශනය පැවැත්වීමේ මූලික අරමුණ විය. කෘෂිකර්මය, ගෘහ නිර්මාණ ශිල්පය, සංස්කෘතිය, පාරිසරික විද්‍යාව, ඉතිහාසය, සංවර්ධනය, ජාතික උරුමයන් ආදී විවිධ පරාසයන් ආවරණය වන අයුරින් ඉංග්‍රීසි බසින් ලියවුණු ග්‍රන්ථ රාශියක් මෙම ප්‍රදර්ශනය සඳහා ඉදිරිපත් කර තිබුණි. මෙම ප්‍රදර්ශනය තුළින් දකුණු ආසියානු කලාපීය රටවල සාහිත්‍යය පිළිබඳව පාසල් සිසුන්, ග්‍රන්ථ කර්තෘවරුන්, ප්‍රකාශකයින්, විශ්වවිද්‍යාලයීය සිසුන්, රාජ්‍ය නිලධාරීන් හා පුස්තකාලයාධිපතින් දැනුවත් කිරීම සිදු විය. ප්‍රදර්ශනය අවසානයේ මහරගම ජාතික අධ්‍යාපන ආයතනයේ සංගීත අංශයේ අධ්‍යක්ෂ විශාරද සුදත් සමරසිංහ මහතා විසින් පාසල් සිසුන් සඳහා සංගීත ප්‍රසංගයක් පවත්වන ලදී.

**සේවයෙන් විශ්‍රාම ගැනීම්**

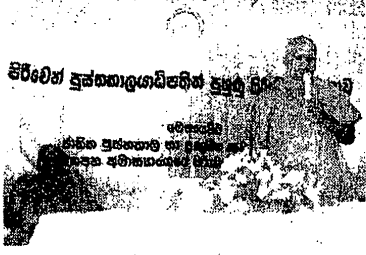
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ පළමු ශ්‍රේණියේ පුස්තකාල සහකාරවරියක් වශයෙන් කටයුතු කළ කේ.කමලාමිඛිතායි මෙනෙවිය 2008.04.11 දින මණ්ඩලයේ සේවයෙන් සම්‍රාමයෙන් 1973.05.10 වෙනි දින මණ්ඩලයේ සේවයට බැඳුණු ඇය වසර 35 ක සේවා කාලය තුළ පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයට විශාල සේවයක් කිරීමට දායක වූවාය.

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂවරියක් ලෙස කටයුතු කළ අමරා නානායක්කාර මහත්මිය 2008.04.25 දින මණ්ඩලයේ සේවයෙන් විශ්‍රාම ගත්තාය. 1975.06.02 දින පුස්තකාල සහකාර නිලධාරිණියක ලෙස මණ්ඩලයේ සේවයට බැඳුණු ඇය සහකාර පුස්තකාලයාධිපති, පුස්තකාලයාධිපති සහ නියෝජ්‍ය අධ්‍යක්ෂවරියක් වශයෙන් වසර 35 ක සේවා කාලය තුළ පුස්තකාල ක්ෂේත්‍රයේ දියුණුවට විශාල මෙහෙවරක් ඉටු කළාය. ඇය දැනට BCIS ආයතනයේ පුස්තකාලයාධිපතිනි වශයෙන් සේවය කරන්නීය.

**සර්ව ආගමික උත්සවය**

ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ 38 වෙනි සංවත්සරය හා ජාතික පුස්තකාලය පිහිටුවා වසර 18 ක් සපිරීම නිමිති කොට ගෙන සර්ව ආගමික උත්සවයක් 2008.04.22 දින මණ්ඩලයේ ශ්‍රවණාගාරයේ දී පවත්වන ලදී. මෙම උත්සවය ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලයේ සේවක සුබසාධක සංගමය මගින් සංවිධානය කරන ලදී.

**பீரவன் புத்தகம் தினம் ஈழம்**



பீரவன் புத்தகம் தினம் ஈழம் வெளவன் ஈழநாடு கல் அநுபாடிபுர  
 தீப்திக்ஈடு பீரவன் புத்தகம் தினம் தீப்திக்ஈடு 2008.06.03 ஈ 04 தீப்திக்ஈடு  
 தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு YMAA தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு  
 தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு  
 தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு  
 தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு  
 தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு தீப்திக்ஈடு

**தேசிய நூலக செய்திகள்**

**தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையினால்  
 ஒழுங்குபடுத்தப்பட்ட தொடர் விரிவுரைகள்**

ஏப்ரல் - ஜூன் 2008 காலப்பகுதியில் நடத்தப்பட்ட விரிவுரைகள்

திகதி	விரிவுரைகள்	தலைப்பு
24.04.2008	பேராசிரியர் கே. என். ஓ. தர்மதாஸு, முன்னாள் சிரேஸ்ட விரிவுரையாளர் சிங்களத்துறை, பேராதனைப் பல்கலைக் கழகம்	தேசியநூலகத்தின் முக்கிய பங்கு
24.05.2008	திரு சோமரத்ன திஸநாயக்க பிரபல திரைப்பட நெறியாளர் பொறுப்புக்கள்	கலைஞர்களின் சமூகம்
24.06.2008	திரு. மோகன் சமரநாயக்க தேசிய தகவல் அலுவலர் கொழும்பு தகவல் நிலையம் இலங்கைக் கிளை, ஐக்கிய நாடுகள் நாடுகள் ஸ்தாபனம்	உலக விவகாரங்களில் முகம் கொடுத்தலில் ஒரு நாட்டின் பங்கு

**கருத்தரங்குகள்**

**தேசிய நூலக தகவல் விஞ்ஞான தேசிய மாநாடு (NACLIS) 2008**

இலங்கை நூலகச் சங்கத்தின் வருடாந்த நூலக தகவல் விஞ்ஞான தேசிய மாநாடு இலங்கை மன்றத்தில் 2008, ஜூலை 24 ஆம் திகதி நடைபெற்றது. இம்மாநாட்டில் எட்வின் ஸ்மாட், ஐ. முதன்நாயக்கே, ஆர். ஏ. ஏ. எஸ். ரணவீர, ரீ. எம். செனவிரட்ண, டி. எச். சமரவீர, ரீ. வணிகசூரிய, டாக்டர் வத்மானில் செனவிரட்ண, ரீ. கே. பெரேரா, டபிள்யூ. ஏ. வீரசூரிய ஆகியோர் ஆய்வுக் கட்டுரைகளை வழங்கியிருந்தனர். இம்மாநாட்டின் முக்கிய நோக்கம் நூலக நிபுணர்களிடையே ஒரு பொதுவான உடன்பாட்டை அடைவதும், துறைசார் அபிவிருத்தியை உறுதிப்படுத்துவதாகும்.

## மொனராகலை மாவட்ட பாடசாலை நூலகங்களுக்கான கருத்தரங்கு

மொனராகலை மாவட்ட பொது நூலகங்கள், பாடசாலை நூலகங்களில் கடமையாற்றும் நூலகர்களுக்கான பயிற்சிப் பட்டறை ஒன்று 13.06.2008 ஆம் ஆண்டில் மொனராகலை புத்தி மந்திரவில் நடாத்தப்பட்டது. இப்பயிற்சிப் பட்டறையில் ஊவா மாகாண கல்வித் திணைக்களத்துக்குரிய கல்வி வலயங்களின் உள்ளூர் அரசாங்க நிறுவனத் தலைவர்கள் பொது நூலக நூலகர்கள், பாடசாலை நூலகங்களுக்கு பொறுப்பான அதிகாரிகள் ஆகியோர் பங்கு பற்றினர்.

இப்பயிற்சிப் பட்டறையின் வளவாளர்களாக தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் தலைவர் திரு. ஈ. ஏ. சமரசிங்க, அதே நிறுவனத்தைச் சேர்ந்த பதில் பணிப்பாளர் திருமதி. நூலனி மல்லவஆராச்சி மற்றும் ஊவா மாகாண கல்வித் திணைக்கள, நூலகங்கள் மற்றும் கல்வி அபிவிருத்தியின் உதவிப் பணிப்பாளர் திரு. ஏ. எம். கருணபால ஆகியோர் பங்குபற்றினர். இக்கருத்தரங்கில் நூலக சேவைகளின் அபிவிருத்தியில் பொது மக்களின் பங்களிப்பு, அறிவையும் கல்வியையும் மேம்படுத்துவதில் நூலகங்களின் முக்கியத்துவம், வாசகர்களுக்கு திறமையான சேவையை வழங்குவதற்கான நூலகங்களின் ஒழுங்கமைப்பு ஆகிய தலைப்புக்களில் விரிவுரைகள் நடாத்தப்பட்டன. 62 பாடசாலை நூலகர்கள் இதில் பங்குபற்றியிருந்தனர்.

## நூலகத் துறைசார்ந்தவர்களுக்கான தகவல் தொழில்நுட்பம்

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையினால் ஒவ்வொரு வருடமும் நூலக நடவடிக்கையில் தகவல் தொழில்நுட்பத்தை ஊக்குவிக்கும் வகையில் பல்வேறு நிகழ்ச்சிகள் நடாத்தப்படுகின்றன. அதன்படி 2008 ஆம் ஆண்டின் ஏப்ரல், ஜூன் காலப்பகுதியில் மூன்று கற்கை நெறிகள் ஒழுங்குபடுத்தப்பட்டிருந்தன. நூலக நடவடிக்கைகளில் தகவல் தொழில்நுட்பத்தைப் பயன்படுத்தல், நூலக நடவடிக்கைகளில் பல்வேறு மென்பொருள்களை பயன்படுத்தல் மற்றும் வினைஸிஸ் (WINISIS) பற்றியும் மாணவர்களிடத்தில் கவனஞ் செலுத்தப்பட்டது. இக்கற்கை நெறியின் முக்கிய நோக்கம், நூலகத் துறைசார்ந்தவர்களிடையே வினைஸிஸ் மென்பொருளை பிரயோகித்து தரவுத் தளங்களை உருவாக்குதல், தரவுகளை விளக்குதல் மற்றும் மின்னஞ்சல் வசதியைப் பயன்படுத்தல் போன்றவற்றின் அடிப்படை அறிவை நூலகத்துறை சார்ந்தோருக்கு வழங்குவதாகும். முதலாவது கற்கை நெறி ஏப்ரல் 3-4 2008 இலும், இரண்டாவது கற்கை நெறி மே 08-10 2008 இலும், மூன்றாவது கற்கை நெறி மே 29-31 2008 இலும் நடாத்தப்பட்டது. ஒவ்வொரு கற்கை நெறியிலும் பத்து அலுவலர்கள் வீதம் மூன்று கற்கை நெறிகளிலும் 30 அலுவலர்களைப் பயிற்றுவிக்க முடிந்தது.

## உள்ளார்ந்த சேவைப் பயிற்சி நெறி

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை ஒவ்வொரு வருடமும் பல்வேறு நிறுவனங்களில் சேவையாற்றும் நூலகத்துறை சார்ந்தவர்களுக்கு பயிற்சி அளிப்பதற்காக பல்வேறு கற்கை நெறிகளை நடாத்துவதற்கு நடவடிக்கை எடுத்துள்ளது. சேவை நிறுவனங்களால் வேண்டப்படும் இடத்து குறுகிய காலப் பகுதியில் நடைபெறும் இக்கற்கை நெறிக்கான கட்டணம் பங்குபற்றுபவர்களிடமிருந்து அறவிடப்படும். இக்கற்கை நெறிகளில் நூற் சேர்க்கை, நூலகச் சாதனங்களின் ஒழுங்கமைப்பு (பகுப்பாக்கம், பட்டியலாக்கம்), தொழில்நுட்பச் சேவைகள் நூலகச் சாதனங்களைப் பேணல், மீள் பொதியாக்கம், தகவல் தொழில்நுட்பம் ஆகியவை அடக்கப்படுகின்றன. இதன்படி 2008 ஆம் ஆண்டின் முதல் பகுதியில் பெப்ரவரி 11-15, மார்ச் 31- ஏப்ரல் 09, ஜூன் 09 - 13 ஆம் திகதிகளில் மூன்று கற்கை நெறிகள் நடாத்தப்பட்டன. இக்கற்கை நெறிகளின் முக்கிய நோக்கம் தரமான நூலகச் சேவையை வழங்குவதற்குரிய நெறிப்படுத்தல்களையும், வழிகாட்டல்களையும் வழங்குவதாகும்.

## கொழும்பு பொது நூலகங்களில் வாசகர் சமூகங்களின் விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதற்காக நடாத்தப்பட்ட கருத்தரங்கு

இலங்கையிலுள்ள பொது நூலகங்களின் சேவைகளை ஒழுங்கமைப்பதற்கும் விருத்தி செய்வதற்கும் வாசகர் சமூகங்களை உருவாக்குவதற்குமான நடவடிக்கையை தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சபை மேற்கொண்டுள்ளது. அதற்கிணங்க கொழும்பு மாவட்டத்தில் வாசகர் சமூகங்களுக்குரிய அலுவலர்களை உருவாக்குவதற்கும், வாசகர் சமூகங்களின் பங்கினையும் முக்கியத்துவத்தையும் பற்றிய விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதற்கான கருத்தரங்கு ஒன்று 2008 ஜூன் 07 ஆம் திகதியில் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் நடைபெற்றது. இக்கருத்தரங்கின் வளவாளர்களாக திரு. சரத் விஜேசூரிய, சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர், கொழும்பு பல்கலைக்கழகம், திருமதி. நாலனி மல்லவஆராச்சி, பதில் பணிப்பாளர், தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சபை ஆகியோர் பங்குபற்றினர். இக்கருத்தரங்கில் நூலகங்களை பயன்படுத்தல், பொது நூலகங்களின் வாசக சமூகங்களின் பங்கும் பொறுப்புக்களும், நூலகச் சேவைகளின் விருத்தியில் அந்தந்த பிரிவினரால் ஊக்கவிக்கப்படவேண்டிய நடவடிக்கைகள் ஆகிய தலைப்புக்களில் விரிவுரைகள் நடாத்தப்பட்டன. பொது நூலகங்களின் நூலகர்களும், வாசக சமூகங்களின் அலுவலர்களும் மொத்தம் 47 பேர் இதில் கலந்து கொண்டனர்.

### உலக நூல் மற்றும் பதிப்புரிமை தினம்

ஏப்ரல் 23 ஆம் திகதி கொண்டாடப்படும் உலக நூல் மற்றும் பதிப்புரிமை தினத்தை நினைவு கூருமுகமாக, 2008 ஏப்ரல் 23 ஆம் திகதி தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் கருத்தரங்கு ஒன்று நடாத்தப்பட்டது. இக்கருத்தரங்கில் பதிப்புரிமை வன்முறை, பதிப்புரிமையை பாதுகாத்தலுக்கு டிஜிட்டல் ஊடகத்தைப் பயன்படுத்தல் ஆகிய தலைப்புக்களில் நிபுணத்துவம் வாய்ந்தவர்களால் விரிவுரைகள் நடாத்தப்பட்டன. நூல் ஆசிரியர்கள், வெளியீட்டாளர்கள், நூலகர்கள் என 60 பேர் இதில் கலந்து கொண்டனர்.

### சர்வதேச நூல் உதவித்திட்டத்தின் அன்பளிப்புகள்

கிழக்குமாகாணத்தின் அம்பாறை மாவட்டத்தில் சுனாமியால் பாதிப்புற்ற 23 பாடசாலை நூலகங்களுக்கு சர்வதேச நூல் உதவித் திட்டத்தால் வழங்கப்பட்ட நூல்களை அன்பளிப்புச் செய்யும் வைபவம் ஒன்று 02.05.2008ல் அம்பாறை டி. எஸ். சேனநாயக்க மத்திய கல்லூரியில் நடாத்தப்பட்டது. இவ்விழாவின் பிரதம விருந்தினராக மேன்மை தங்கிய கல்வி அமைச்சர் நிரமலா கொத்தலாவல கலந்து கொண்டார். மற்றும் திரு. ஈ. ஏ. சமரசிங்க, தலைவர், தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை அவர்களும் இதில் கலந்து கொண்டார்.

### விசேட விரிவுரைகள்

“உடன்பாட்டு எண்ணக்கருக்கள் மூலம் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் சேவைத்தரத்தை உயர்த்தல்” எனும் தலைப்பிலான விரிவுரை 10.06.2008 அன்று தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் நடைபெற்றது இவ்விரிவுரையானது திரு. புத்தபிரிய நிகமுணி, செயலாளர், சுகாதார அமைச்சு, சுதேச மருத்துவம், சமூக நலத்துறை, தகுதிகாண் மற்றும் சிறுவர் பாதுகாப்பு, தென் மாகாண சபை அவர்களால் நடாத்தப்பட்டது. இவ்வாறான விரிவுரைகள் உடன்பாட்டு செயன்முறைகளை உட்தள்ளி தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை அலுவலர்களிடமிருந்து திறமையான சேவையைப் பெறுவதற்கு முக்கியமானதாகும். சபையைச் சேர்ந்த ஏராளமான அலுவலர்கள் இதில் பங்குபற்றினர்.

### அச்சிடப்பட்ட வெளியிடகளைப் பெற்றுக் கொள்ளல்

பிளான் சிறிலங்காவினால் வெளியிடப்பட்ட “வெவத பரா கியன யாலு” என்ற நூலின் 800

பிரதிகளும் திரு. கருணாரத்ன ஜகோடாவினால் எழுதி வெளியிடப்பட்ட “ஹெல டகம் பத” என்பதன் 300 பிரதிகளும் ஜூன் 24 2008 அன்று தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் வைத்து தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சபைக்கு கையளிக்கப்பட்டன. திருமதி. தர்ஷாணி சமரநாயக்க அலுவலகப் பணிப்பாளர், பிளான் சிறிலங்கா, திரு. ஈ. ஏ. சமரசிங்க தலைவர், தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை, திரு. டபிள்யூ. எம். எம். கே. வீரசிங்க, பணிப்பாளர் நாயகம், தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை ஆகியோர் இவ்விழாவில் பங்குபற்றினர்.

### சர்வதேச நியம நூல் எண் திட்டத்திற்கான பணம் பெறல் (ISBN)

சர்வதேச நியம நூல் எண், சர்வதேச நியம தொடர் எண், சர்வதேச நியம சங்கீத எண் ஆகியவற்றை வழங்குவதற்கு பணம் வசூலிப்பது பற்றிய கலந்துரையாடல் ஒன்று 06.05.2008 அன்று தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கேட்போர் கூடத்தில் நடைபெற்றது. இவ்வெண்களை வழங்குவதற்கு தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையே பொறுப்பானது. எனினும் 1986 வரை இவ்வெண்கள் இலவசமாகவே வழங்கப்பட்டு வந்தன. எனினும் சர்வதேச நிறுவனத்துக்கு பங்களிப்பாகவும் ஆவணங்களின் கட்டணமாகவும் பெருந்தொகையான பணம் வருடாந்தம் செலுத்த வேண்டியிருந்ததால் ஒரு சிறுதொகையை தீர்மானிக்கப்பட்டது. நூல் வெளியீட்டாளர் சங்கத் தலைவர், நூலாசிரியர் சங்கத் தலைவர், நூல் விற்பனையாளர் சங்கத் தலைவர், தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபைத் தலைவர், பணிப்பாளர் நாயகம் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை, முன்னாள் பணிப்பாளர் நாயகம் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபை மற்றும் இதனுடன் தொடர்புடைய அதிகாரிகள் சிலரும் இதில் கலந்து கொண்டனர். இக்கலந்துரையாடலில் இவ்விலக்கங்களை வழங்குவதற்கு பணம் தீர்மானிக்கப்பட்டு, பின்னர் நடைபெற்ற சபை அங்கத்தவர் கூட்டத்தில் 50.00 தீர்மானிக்கப்பட்டது.

### தென்னாசியப் பிராந்திய நாடுகளின் இலக்கிய நூல் கண்காட்சி

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் 18வது வருடத்தை நினைவு கூருமுகமாக, தென்னாசிய நாடுகளின் இலக்கியத்தைப் பிரதிபலிக்கும் கண்காட்சி ஒன்று ஏப்ரல் 22-26, 2008 ஆம் ஆண்டில் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் கண்காட்சி மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. பாகிஸ்தான், மால்தீவு ஆகிய நாடுகளின் உயர் ஸ்தானிகர்கள் நேபாள நாட்டின் தூதுவர் மற்றும் நேபாளம். இந்திய நாடுகளிற்கான பிரதிநிதிகள், திரு. ஈ. ஏ. சமரசிங்க தலைவர், தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபைத் தலைவர், மற்றும் நூலக தகவல் விஞ்ஞான துறைசார்ந்தவர்கள் பலரும் இக்கண்காட்சியின் ஆரம்ப விழாவில் பங்குபற்றினர். இக்கண்காட்சியின் முக்கிய நோக்கம் யாதெனில் ஆய்வாளர்கள், ஆராய்ச்சியாளர்கள் மற்றும் சமூகத்தின் பல விடயங்கள் சார்ந்தவர்கள் பலரும் தென்னாசிய பிராந்திய இலக்கியங்கள் பற்றி அறிந்து கொள்வதற்குரிய சந்தர்ப்பத்தை வழங்குவதாகும். ஆங்கிலத்தில் எழுதப்பட்ட விவசாயம், கட்டடக்கலை, கலாச்சாரம், சூழல், வரலாறு, அபிவிருத்தி ஆகிய துறைகளைச் சார்ந்த நூல்கள் இதில் காட்சிப்படுத்தப்பட்டன. கண்காட்சியின் போது பாடசாலை மாணவர்கள், நூலாசிரியர்கள், வெளியீட்டாளர்கள், பட்டதாரி மாணவர்கள், பொது அலுவலர்கள், நூலகங்கள் போன்ற பலருக்கும் தென்னாசிய பிராந்திய இலக்கியங்கள் தொடர்பான தகவல்கள் வழங்கப்பட்டன. இக்கண்காட்சியின் இறுதி நாள் நிகழ்வில் தேசிய கல்வி நிறுவனத்தின் இசைப் பிரிவின் பணிப்பாளர் திரு. சுடத் சமரசிங்கவினால் பாடசாலை மாணவர்களுக்கான இசை நிகழ்ச்சி ஒன்று நடாத்தப்பட்டது.

### சேவையிலிருந்து ஓய்வு

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையில் நூலக உதவியாளர் - தரம் ஒன்றில் கடமையாற்றிய செல்வி க. கமலாம்பிகை அவர்கள் 11.04.2008ல் ஓய்வு பெற்றார். 10.05.1973ல் தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையில் இணைந்து கொண்ட செல்வி க. கமலாம்பிகை அவர்கள் நூலகத் துறைக்கு தனது 35 வருட சேவையில் அளப்பரிய சேவையை ஆற்றியுள்ளார்.

තේසිය නූලක ඉවහනවෘකකල් ජේවෙකල් ජපෙය්ව්ල් පතීල් පනීප්පෘභෘරෘක කඨමෙයෘභෘරීය තීරුමතී අමරෘ නෘණයකකෘර 25.04.2008ල් ඉය්වු පෙරෘරෘ. 02.06.1975ල් තේසිය නූලක ඉවහනවෘකකල් ජේවෙකල් ජපෙය්ව්ල් ඉනෙණනු කෘණඨ ඉවර 35 වරුඨ කෘල ජේවෙය්ව්ල් ඉතව් නූලකර, නූලකර, පතීල් පනීප්පෘභෘර ඉකීය පතව්කනෙ වකීතෘ නූලකතෘතෘරෙකු අභප්පරීය ජේවෙය්ව්ල් ඉරීය්වුභෘරෘ.

### ජකල ජමය ව්ෘරෘ

තේසිය නූලක ඉවහනවෘකකල් ජේවෙකල් ජපෙය්ව්ල් 38වතෘ වරුඨතෘතෘතෘ තේසිය නූලකතෘතෘ 18වතෘ වරුඨතෘතෘතෘ නීනෙවු කෘරුමුකමෘක ජකල ජමයම ජෘරෘනඨ ව්ෘරෘ ඉණෘ 22.04.2008ල් තේසිය නූලක ඉවහනවෘකකල් ජේවෙකල් ජපෙය්ව්ල් කේඨපෘර කෘඨතෘතෘ නඨඨපෙරෘරෘ....34ප

## National Library News

### New Director General of the National Library and Documentation Services Board

Mr. W. K. M. M. K. Weerasinghe has assumed duties as the new Director General of the National Library Services and Documentation Board on 06.06.2008. Mr Weerasinghe who served as a senior lecturer of the Library and Information Sciences Department of University of Kelaniya, has obtained B. A. Degree (Hon) in Library and Information Sciences from University of Kelaniya in 1985, M.A. Degree in Library and Information Sciences from Punjab University in India and PhD from Antwerp University in Belgium. Mr Weerasinghe has published a number of books and articles in relation to the field of library and information sciences and made a study on National Libraries in several European countries.

### Seminars

#### National Conference on Library and Information Studies (NACLIS) - 2008

The National Conference on Library and Information Studies (NACLIS) which has been organized concurrent to the anniversary of Sri Lanka Library Association was held on 24<sup>th</sup> of July at Sri Lanka Foundation Institute. Research papers were submitted at the conference by Edwina Smart, I Mudannayake, R A A S Ranaweera, T M Senevirathne, D H Samaraweera, T Wanigasooriya, Dr. Wathmanel Senevirathne, T K Perera and W A Weerasooriya.

Main objective of the conference was to arrive at a common agreement among library professionals and ensure professional development. 57 librarians have participated in the conference.

#### Seminars for Public and School Libraries of Monaragala District

A training workshop has been conducted on 13-06-2008 at Buddhi Mandiraya, Monaragala for librarians serving in public and school libraries in Monaragala District. Heads of local government institutions, librarians of public libraries, officers in charge of school libraries in educational zones belonging to the Department of Education of Uva Province have participated in the workshop. Mr. E A Samarasingha, Chairman of the National Library and Documentation Services Board, Mrs. Nalini Mallawarachchi, Deputy Director of the same institution and Mr. A M Karunapala, Assistant Director - Development of Libraries and Education in the Department of Education in Uva Province had served as resource providers of the

conference. At this conference, lectures were conducted on the topics such as participation of the general public for the development of library services, importance of library services for the enhancement of knowledge and education and organization of library functions in order to ensure more productive service to readers. 62 school librarians participated this workshop.

### **Information Technology for Professionals in the Library Field**

With a view to promote information technology for library activities, various programs are implemented every year by the National Library & Documentation Services Board. Accordingly, three courses were organized during the months of April, June in year 2008. Attention of the participants was drawn towards the importance of applying information technology for library functions, different software which can be applied in library functions and WINISIS. Main objective of this workshop is to provide basic knowledge to the professionals in library field on every sector such as designing databases by using WINISIS software, access to data, editing data, exploring data and using email facility. First course was conducted on 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> April 2008 and second and third courses were conducted on 8<sup>th</sup> - 10<sup>th</sup> May and 29<sup>th</sup> - 31<sup>st</sup> May 2008 respectively. 10 officers participated in each of these courses and therefore, it could take action to train 30 officers under this process.

### **In-service Training Courses**

Each year, National Library & Documentation Services Board takes action to organize various training courses in order to train professionals in library field who are serving in different institutions. In these courses which are held within a short period on the request made by service stations and on recovery of course fee from participants, every field including functions relating to accession, organization of library materials (classification and indexing), technological services, conservation of library material, restoration, application of computer technology are covered. Accordingly, three training courses have been conducted during the first part of year 2008, i.e. 11<sup>th</sup> - 15<sup>th</sup> February 2008, 31<sup>st</sup> March to 9<sup>th</sup> April 2008 and 9<sup>th</sup> - 13<sup>th</sup> June 2008. Main objective of the organization of such training courses is to make necessary direction and guidelines to establish effective and qualitative library service.

### **Seminar Conducted to Make Aware of Readers Societies of Public Libraries in Colombo**

With a view to establish readers societies in Libraries for organizing public library services to suit to timely needs and to develop services delivered by public libraries in Sri Lanka, necessary action has been taken by the National Library & Documentation Services Board. Accordingly, a seminar has been conducted on 7<sup>th</sup> June 2008 at the Auditorium of National Library & Documentation Services Board to make officers of the readers' societies in Colombo District aware of the role and importance of readers' societies. Mr. Sarath Wijesooriya, Senior Lecturer of University of Colombo, Mrs. Nalini Mallawarachchi, Deputy Director of National Library & Documentation Services Board, Mr. W Sunil, Deputy Director participated in the seminar as resource persons and lectures were delivered on topics such as using libraries, role and responsibility of the readers' society of a public library and attitudes which are to be promoted by relevant parties in the development of library services. Librarians of public libraries and 47 officers of readers' societies participated the seminar.

### **World Book and Copyright Day**

With a view to mark World Books and Copyright Day, which falls on 23<sup>rd</sup> April each year, a seminar was conducted at the Auditorium of the National Library & Documentation Services Board on 23<sup>rd</sup> April 2008. In this seminar, lectures were delivered by experts in the field on topics such as violation

of copyright and enforcing the same and application of digital media to protect copyright. Around 60 persons representing authors, publishers and librarians participated in the seminar.

### **Donations of Book Received from Book Aid International**

A ceremony was held on 02-05-2008 at D S Senanayake Central College, Ampara to handover the books donated under Book Aid International to 23 school libraries affected by Tsunami in Ampara District in Eastern Province. Hon. Nirmala Kothalawala, Minister of Education graced the occasion as Chief Guest and Mr. E A Samarasingha, Chairman of National Library & Documentation Services Board also participated in this ceremony.

### **Special Lectures**

A lecture "Enhancing Productivity of National Library & Documentation Services Board through Positive Concepts" has been held on 10-06-2008 at the Auditorium of the Board. This lecture was delivered by Mr. Buddhapriya Nigamuni, Secretary, Ministry of Health, Indigenous Medicine, Social Welfare, Probation & Child Security and Labour of Southern Provincial Council. Organization of such lectures will be of much importance to obtain productive and effective services from the officers of National Library & Documentation Services Board through inculcating positive attitudes. A large number of officers in the Board participated in the occasion.

### **Receiving Printed Publications**

800 Copies from the book "Wewata Para Kiyana Yaalu" published by Plan Sri Lanka Institute and 300 copies from "Hela Daham Pada" written and published by Mr. Karunarathne Jagoda were handed over to at the Auditorium of the National Library & Documentation Services Board on 24<sup>th</sup> June 2008. Mrs. Darshani Samaranayake, Executive Director of Plan Sri Lanka, Mr. Karunarathne Jagoda and Mr. E A Samarasingha, Chairman of the National Library & Documentation Services Board and Mr. W M M K Weerasingha, Director General and Mr. M S U Amarasiri, former Director General participated in the occasion.

### **Recovery of a fee for the issue of ISBN**

A discussion was held on 06.05.2008 at the Auditorium of National Library & Documentation Services Board regarding the recovery of a fee for the issue of ISBN, ISSN and ISMN. National Library & Documentation Services Board is the institution responsible for the issue of ISBN and however, since 1986, this service was delivered free of charge. However, in a situation where a large amount has to be paid annually to International Centre as contribution and documentation charges, it was decided to recover a fee. Chairman, Book Publishers' Association, Chairman, Authors' Association, Chairman, Book Sellers' Association, Chairman and Director General and former Director General of National Library & Documentation Services Board and officers working in the project participated in the discussion. It was proposed at the discussion to recover a service charge for the issue of ISBN and at the meeting of the Board of Directors, it was decided that the service charge should be Rs. 50 for each ISBN.

### **Book Exhibition on Literature in the Countries of South Asian Region**

With a view to mark the 18<sup>th</sup> Anniversary of the National Library & Documentation Centre, an exhibition of the books reflecting the literature in South Asian Region was held at the Exhibition Hall of National Library & Documentation Services Board from 22<sup>nd</sup> to 26<sup>th</sup> April 2008. High Commissioners for



Pakistan & Maldives, Ambassador of Nepal and a representative from the Embassy of Nepal and Indian High Commission, Mr. E A Samarasingha, Chairman of National Library & Documentation Services Board and significant figures in the library field have participated in the inauguration ceremony of the exhibition. Main objective of this exhibition is to make an opportunity to researchers, scholars and persons from different social strata to have an understanding on the literature of the countries in South Asian Region. A large collection of books written in English on the subjects such as agriculture, architecture, culture, environment, history, development and national heritages have been exhibited at this occasion. During the exhibition, school children, authors, publishers, undergraduates, public officers and librarians were provided information on the literature in countries of South Asian Region. At the conclusion of the exhibition, musical program was conducted for school children by Mr. Sudath Samarasingha, Visharad and Director of Music Division of National Institute of Education.

### Retirement from Service

Ms. K. Kamalabigai, who served as a Library Assistant, Grade 1 at National Library and Documentation Services Board, retired from service on 11.04.2008. She who joined the service at National Library and Documentation Services Board on 10.05.1973 made a tremendous contribution to the library field during the 35 years of her service.

Mrs Amara Nanayakkara, who served as the Deputy Director of National Library and Documentation Services Board, retired from service on 25.04.2008. She, who joined the service of the Board as a Library Assistant on 02.06.1975, made a tremendous service to the library field during the 35 years of her service holding posts such as Assistant Librarian, Librarian and Deputy Director. At present she serves as the Librarian at BCIS institution.

### All religious ceremony

An all-religious ceremony has been held at the auditorium of National Library Services and Documentation Board on 22.04.2008 to mark the 38<sup>th</sup> anniversary of the Board and also to mark completion of 18 years from the establishment of the National Library.

### Commemoration of Piriven Library Day

Two days training programme was conducted at YMBA, Kurunegala on 03<sup>rd</sup> and 04<sup>th</sup> .06.2008 for Pirivena librarians of Kurunegala and Anuradhapura districts to commemorate Piriven Library Day. The Secretary, Ministry of Education of North Western Provincial Council has participated as the chief guest and Rev. Walaswewe Gnanaratana Thero, Director, Piriven Education Unit has also participate in the event. At this programme where 72 Piriven Librarians participated, sets of valuable books were donated for each library.

#### ප්‍රස්තකාල සඳහා ලිපි ද්‍රව්‍ය (සිංහල, දෙමළ, ඉංග්‍රීසි)

පාඨක බලපත්‍ර	නියමු ලේඛලේ
සුචි පත්‍රිකා	පරිග්‍රහණ ලේඛන (පිටු 150)
පොත් තුන්ඩු	පරිග්‍රහණ ලේඛන (පිටු 300)
දින පත්‍රිකා	සාමාජික අයදුම්පත්
පොත් සාක්කු	

ජාතික ප්‍රස්තකාල පොත් හල  
ජාතික ප්‍රස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය  
අංක 14, නිදහස් මාවත, කොළඹ 07

# පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා සාර සංග්‍රහයට (Library and Information Science Abstract - LISA) පිවිසුමක්

චන්දිමා වාදසිංහ  
පුස්තකාලයාධිපති (වැ.බ.)  
ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය

තොරතුරු සන්නිවේදන තාක්ෂණය සහ ගෝලීයකරණය සමඟ ලෝකය පුරාම විවිධ විෂය ක්ෂේත්‍ර සඳහා එක්රැස්වන තොරතුරුවල ශීඝ්‍ර වර්ධනයක් සිදු වෙමින් පවතී. ඒ අනුව වත්මන් සමාජය තොරතුරු යුගයක් (Information Era) බවට පත්ව ඇත. ලෝකය පුරා අඛණ්ඩව තොරතුරු වර්ධනයවීම, එම තොරතුරු විශාල පරාසයක පැතිරයාම, විෂයන් අතර පවත්නා වූ අන්තර් සම්බන්ධතාවය හා ප්‍රකාශනයන්හි මිල ඉහළයාම ආදී කරුණු තොරතුරු හා පුද්ගලයා අතර විශාල පරතරයක් ඇති කර තිබේ. මෙම පරතරය දුරු කර තොරතුරු වෙත ප්‍රවේශවීම සඳහා ක්‍රමාණුකූලව හා විද්‍යාත්මකව සැකසුණු ක්‍රමයක් අවශ්‍ය වන අතර එසේ නොවේ නම්, තොරතුරු ගවේෂණය සඳහා විශාල කාලයක් හා ශ්‍රමයක් යෙදවීමට සිදු වේ. මේ අනුව පර්යේෂකයින්ට, තම පර්යේෂණයන්ට අදාළ තොරතුරු කරා කඩිනමින් ළඟාවිය හැකි ප්‍රවේශයන් ලෙස අනුක්‍රමණිකා (Indexes), සාර සංග්‍රහ (Abstracts), නාමාවලි (Bibliographies), ශබ්දකෝෂ (Dictionaries), විශ්වකෝෂ (Encyclopedias) හා ග්‍රන්ථ විචාර (Reviews) ආදී විමර්ශන තොරතුරු මූලාශ්‍ර බිහි විය. කිසියම් විෂය ක්ෂේත්‍රයක් හෝ විෂය පරාසයක් යටතේ තෝරාගන්නා වූ, විවිධ ප්‍රකාශනයන්හි අන්තර්ගත තොරතුරු පාදක කරගනිමින් මෙම විමර්ශන මූලාශ්‍ර සම්පාදනය කරනු ලැබේ. මුද්‍රිතව, සංයුක්ත තැටි (CD) සහ මාර්ගගතව (Online) කිසියම් තොරතුරක් පහසුවෙන් ගවේෂණය කිරීම සඳහා මෙවැනි මූලාශ්‍රයන්ට ප්‍රවේශ විය හැකිය.

කාලීන හා නවතම තොරතුරු ගවේෂණය කරනු ලබන, පර්යේෂකයින් හා විද්වතුන්ගේ තොරතුරු අවශ්‍යතා ඉටු කරදීමේ අරමුණින් ජාතික පුස්තකාල හා ප්‍රලේඛන සේවා මණ්ඩලය තම පාඨකයින්ට මාර්ගගත විමර්ශන මූලාශ්‍රයන්ට ප්‍රවේශවීමට අවස්ථාව උදා කරදී ඇත. ඒ අතරින් පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා සාර සංග්‍රහය (LISA) සහ Current Contents හි මාර්ගගත (online) ප්‍රවේශයන් හි දායකත්වය ජාතික පුස්තකාලය හිමි කර ගෙන තිබේ. වසර ගණනාවක සිට මෙම මාර්ගගත මූලාශ්‍ර මගින් තොරතුරු ගවේෂණය කිරීමේ පහසුකම පාඨකයින් වෙත ලබාදී තිබුණ ද, වර්තමානය වන විටත් මේ සඳහා

පාඨකයින් දක්වන උනන්දුව සහ භාවිතය අවම මට්ටමක පවතී. මෙවැනි දත්ත පදනම් (databases) භාවිත කිරීම සඳහා නවක පාඨකයින්ට මහපෙත්වීමක් ලෙස ජාතික පුස්තකාලය මිල දී ගෙන ඇති පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා සාර සංග්‍රහය (LISA) වෙතට ප්‍රවේශයක් ඇති කිරීම මෙම ලිපියේ අරමුණ යි.

## පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා සාර සංග්‍රහයෙහි (LISA) මාර්ගගත (online) ප්‍රවේශය

LISA යනු පුස්තකාල වෘත්තිකයින් සහ තොරතුරු විශේෂඥයින් සඳහා සම්පාදනය කර තිබෙන්නාවූ ජාත්‍යන්තර සාර සංග්‍රහ හා අනුක්‍රමණිකා සේවයකි. CSA (Cambridge Scientific Abstracts) හා Proquest ආයතන ඒකාබද්ධව පර්යේෂකයින් හා විද්වතුන්ට පැය 24 පුරාම සේවා ලබාදීමට මෙමගින් පහසුකම් සලසා ඇත. 1969 වසරේ දී ආරම්භ කරන ලද මෙම දත්ත පදනම මගින් වර්තමානය වන විට රටවල් 68කට අධික සංඛ්‍යාවක, පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා විෂය ක්ෂේත්‍රයට අදාළ වාර ප්‍රකාශන 440 කට වඩා වැඩි ප්‍රමාණයක් ආවරණය කරනු ලැබේ. මෙම වාර ප්‍රකාශන අතරින් බොහොමයක් බ්‍රිතාන්‍යයේ සහ ඇමරිකාවේ සම්පාදිත ප්‍රකාශන වේ. ඊට අමතරව ජර්මනියේ 14 ක් ද, ජපානයේ 12 ක් ද, දකුණු අප්‍රිකාවේ 6 ක් ද, ප්‍රංශයේ 5 ක් සහ ඉන්දියාවේ 4 ක් ද මෙයට ඇතුළත් වී තිබේ. LISA මගින් ආවරණය කරනු ලබන වාරප්‍රකාශන අතරින් 26 ක් විද්‍යුත් වාර ප්‍රකාශන වේ.

පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා විෂය ක්ෂේත්‍රයට අදාළව පුස්තකාල කළමනාකරණය, එකතු සංවර්ධනය, සුවිකරණය හා වර්ගීකරණය, පුස්තකාල තාක්ෂණය, තොරතුරු සමුද්ධරණය, පුස්තකාලයාධිපතිත්වය, විද්‍යුත් ඉගෙනුම, අන්‍ය පුස්තකාල (digital libraries), දැනුම කළමනාකරණය, තොරතුරු සාක්ෂරතාව, විද්‍යුත් ප්‍රකාශන, ගවේෂණ මෙහෙයුම්, වෘත්තීය සංවර්ධනය, ප්‍රකාශන අයිතිය, ලේඛන කළමනාකරණය ආදී විෂය ක්ෂේත්‍රයන් 26 ක පමණ ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු මෙහි ඇතුළත්ව තිබේ. එමෙන් ම අප්‍රිකා, අරාබි, චීන, පෘතුගීසි, ඉංග්‍රීසි, ජර්මන්, ප්‍රංශ, මැලේ, රුසියානු ආදී විවිධ

භාෂා 20 කට අධික සංඛ්‍යාවකින් පමණ ලියන ලද ලිපි මෙහි අන්තර්ගතව ඇත. දත්ත පදනමට ඇතුළත් කරනු ලබන ලිපි සඳහා ප්‍රමිත මිණුම දඩු සම්පාදනය කර ඇති අතර මෙම සෑම ලිපියක් ම ක්ෂේත්‍රයේ ප්‍රවීණයන්ගෙන් සැලුම්ලත් සංස්කාරක මඩුල්ලක් විසින් පරීක්ෂා කරනු ලැබේ. දත්ත පදනමේ තොරතුරු සති 2 ට වරක් යාවත්කාලීන (update) කරනු ලබන අතර එවිට තව තොරතුරු 500 කට වඩා වැඩි ප්‍රමාණයක් අන්තර්ගත කරනු ලැබේ.

**ප්‍රස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා සාර සංග්‍රහයෙහි ලක්ෂණ**

- + ප්‍රස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා සාහිත්‍ය පිළිබඳ තොරතුරු ලබාගත හැකිවීම.
- + තොරතුරු විශාල ප්‍රමාණයකට ප්‍රවේශ වියහැකි වීම.
- + 1969 වසරේ සිට තොරතුරු අන්තර්ගත වීම
- + පුලුල් ගවේෂණ (Advanced Searching) සඳහා ක්ෂේත්‍ර (fields) පහසුකම් තිබීම.
- + අනුක්‍රමණිකා (Indexes) මගින් තොරතුරු ගවේෂණ පහසුකම.
- + පර්යායකෝෂ (Thesaurus) ගවේෂණ පහසුකම.
- + කර්තෘ සහ විස්තරාත්මක පද (descriptors) ගවේෂණ පහසුකම.
- + විවිධ භාෂාවන්ගෙන් තොරතුරු ලබාගත හැකිවීම.
- + තොරතුරු ගවේෂණය සඳහා සෙවුම් මෙවලම් (Search tools) තිබීම.
- + කඩිනම් හා පහසු ආරම්භයක් සඳහා ක්ෂණික ගවේෂණ (Quick Search) මගින් පහසුකම් සැලසීම.
- + සංකීර්ණ ගවේෂණයක් සඳහා පුලුල් ගවේෂණ (Advanced Search) පහසුකම තිබීම.
- + සහායක සම්බන්ධතා (help link) මගින් ගවේෂණයන් කළයුතු ආකාරය පිළිබඳව සහාය ලබාගත හැකි වීම.
- + සහායක සේවා ලබාදීම. (තාක්ෂණික හා පාරිභෝගික සේවා)
- + ආධුනිකයන් සඳහා මාර්ගගත ඉගැන්වීමේ ක්‍රමයක් (Online tutorial presentation) සැලසුම් කර තිබීම.
- + තොරතුරු ගවේෂණය කිරීමට පෙර පර්යේෂකයාට ඇති වේ යැයි සැලකෙන ගැටලු සහ එම ගැටලුවලට පිළිතුරු ලබා දී තිබීම.
- + වාර ප්‍රකාශන ආකාරාදිව ගොනු කර ඇති අතර සෑම වාර ප්‍රකාශනයක ම ISSN අංකය, ආරම්භ කළ වර්ෂය හා එහි ප්‍රකාශක සඳහන්ව තිබීම.
- + Quikbib මගින් උපහැරණ ආකෘති (Citation format) පහසුවෙන් සකස්කරගත හැකිවීම.

**තොරතුරු ගවේෂණ ක්‍රියාවලිය :**

තොරතුරු ගවේෂණයට පෙර ඒ සඳහා සාර්ථකව සූදානම් විය යුතු ආකාරය පිළිබඳව මෙම දත්ත පදනමෙන් විග්‍රහ කර ඇත.

1. පර්යේෂණ ගැටලුවට අදාළව, ගවේෂණය කරනු ලබන තොරතුරු පිළිබඳ අවබෝධය
2. ගවේෂණ තොරතුරට අදාළව සංකල්ප ගොඩනඟා ගැනීම.
3. ගවේෂණ උපායමාර්ග ගොඩනඟා ගැනීම.

නිදසුන :  
• ක්ෂණික ගවේෂණ (Quick Search)  
බූලියන් මෙහෙයුම් (Boolean Operators),  
වාක්‍ය ඛණ්ඩ (Phrase)

• පුළුල් ගවේෂණ (Advanced Search)  
කර්තෘ, සඟරා නාම, සාරාංශය, ලිපි නාමය, ප්‍රකාශිත වර්ෂය, මූලික පද (keywords), නිවැරදි විස්තරාත්මක පද (descriptors) ආදී ක්ෂේත්‍ර (fields) මගින් ගවේෂණයට ලැබෙන තොරතුරු සීමා කරමින් අදාළ තොරතුරු පමණක් ලබා ගැනීම.

4. ප්‍රතිඵල විශ්ලේෂණය  
ගවේෂණ උපායමාර්ග යොදාගනිමින්, ගවේෂණය කරනු ලබන සංකල්පයන් මගින් ලැබෙන ප්‍රතිඵල වාර්තාවෙහි, සාර්ථක අසාර්ථක බව විශ්ලේෂණය කළ හැකිය.

ගවේෂණ ප්‍රතිඵල සාර්ථක නම් තොරතුරු නැවත ලබා ගැනීම සඳහා තැන්පත් කිරීම (save), මුද්‍රණය කිරීම (print), විද්‍යුත් තැපැල් (e-mail) කිරීම, ගොනු පවරා ගැනීම (download) ආදිය කළ හැකිය.

ගවේෂණ ප්‍රතිඵල අසාර්ථක නම් ගවේෂණ පද සඳහා භාවිත කළ අකුරු නැවත පරීක්ෂා කිරීම, අදාළ නිවැරදි පද සොයා ගැනීම සඳහා පර්යායකෝෂ (Thesaurus) සහ අනුක්‍රමණිකා (Indexes) භාවිතය ආදිය කළ හැකිය.

5. ගවේෂණ ප්‍රතිඵල අඩු හෝ වැඩි නම් ගවේෂණ ක්‍රම හා මෙවලම් (Search tools) භාවිතයෙන් නැවත තොරතුරු ගවේෂණය කළ හැකිය.

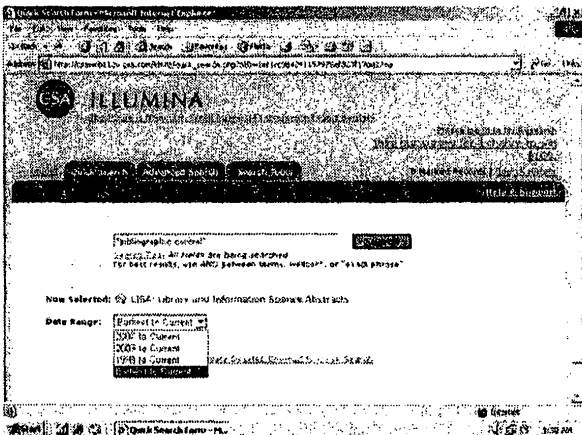
- නිදසුන :
- බූලියන් මෙහෙයුම් (Boolean operators) :
- ගවේෂණ ප්‍රතිඵල පුළුල් කිරීම සඳහා OR භාවිතය  
Internet OR Information Technology
  - ගවේෂණ ප්‍රතිඵල පටු කිරීම සඳහා AND භාවිතය  
Internet AND Information Technology

**තොරතුරු ගවේෂණ ක්‍රම**

ගවේෂණය කරනු ලබන සංකල්පයන්ට, අදාළ ම හා නිවැරදි ම තොරතුරු ලබාගැනීම සඳහා තොරතුරු ගවේෂණ ක්‍රම භාවිත කරනු ලැබේ. LISA හි ප්‍රධාන ගවේෂණ ක්‍රම දෙකකි.

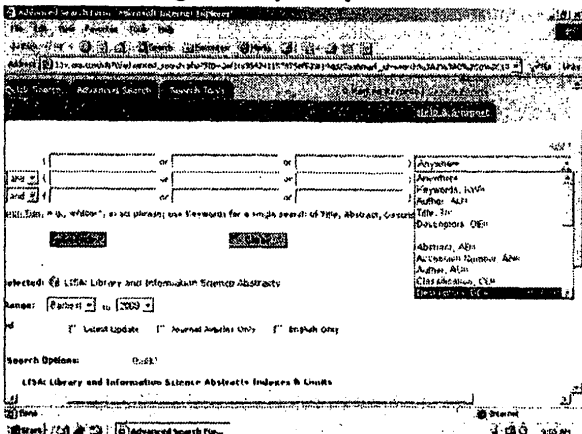
**1. ක්ෂණික ගවේෂණ (Quick Search)**

මෙමගින් ගවේෂණ ක්‍රියාවලියට පහසු හා කඩිනම් මාර්ගයක් සැපයීම සිදුවේ. මෙහිදී එක් පදයක් හෝ වාක්‍ය ඛණ්ඩයක් (phrase) ගවේෂණය කළ හැකි අතර මේ සඳහා බූලියන් මෙහෙයුම් (Boolean operators), සමීපස්ථ මෙහෙයුම්කාරක ගවේෂණ (Proximity search) හා විශේෂිත සංකේත (Wildcard symbols) භාවිත කිරීමේ පහසුකම ලබා දී ඇත.



**2. පුළුල් ගවේෂණ (Advanced Search)**

මෙමගින් තෝරා ගනු ලබන පර්යේෂණ ගැටලුවට අදාළ සංකල්ප කිහිපයක් එකවර ගවේෂණය කළ හැකිය. ගවේෂණ උපායමාර්ග (search strategy) ලෙස රාමු 3 කින් සමන්විත සෙවුම් රාමු (search boxes) දී ඇති අතර “Add Row” මගින් නිබන්ධ රාමු 3 ට අමතරව තවත් රාමුවක් එකතු කිරීමට ද “Remove Row” මගින් නිබන්ධ රාමුවක් ඉවත් කිරීමට ද පහසුකම් සලසා ඇත. මෙම සෑම රාමුවක් සඳහාම බූලියන් මෙහෙයුම් (AND, OR) දී ඇති අතර ගවේෂණ සංකල්ප අනුව මෙය තෝරීමක් කළ හැකිය. එමෙන්ම ගවේෂණ ක්ෂේත්‍ර (Search fields) මගින් අදාළ සංකල්ප ගවේෂණයට පහසුකම් සලසා ඇත. මෙහිදී ක්ෂණික ගවේෂණ (Quick Search) සඳහා භාවිත කරන ගවේෂණ ක්‍රමයන් ද යොදාගත හැකිය.



**තොරතුරු ගවේෂණය සඳහා යොදාගනු ලබන සෙවුම් තර්කන (Search Logic)**

ගවේෂණ ක්‍රමයේදී යොදාගනු ලබන සංකල්පයන්හි, පද සම්බන්ධ කරගන්නා ආකාරය අනුව ලැබෙන ප්‍රතිඵලවල වෙනස්කම් සිදුවේ. මෙ අනුව පද සම්බන්ධ කරගත යුතු සෙවුම් ක්‍රමයන් පිළිබඳ අවබෝධයක් ගවේෂකයාට තිබීමෙන් නිශ්චිත තොරතුරු පමණක් ලබා ගැනීමේ හැකියාව පවතී. තොරතුරු ගවේෂණය සඳහා මෙවැනි ක්‍රම කිහිපයක් LISA හි භාවිත වේ.

**1. ගවේෂණ ක්ෂේත්‍ර (Search fields)**

පුළුල් ගවේෂණ (Advanced Search) හා විධාන ගවේෂණ (Command Search) සඳහා ගවේෂණ ක්ෂේත්‍ර (Search fields) භාවිත කිරීමේ පහසුකම ඇත. මෙම ගවේෂණ ක්ෂේත්‍ර (Search fields) තනි තනිව ම හෝ කිහිපයක් එකට එකතු කිරීමෙන් ප්‍රතිඵල ලබාගත හැකිය. දත්ත පදනමෙහි පවත්නා සෑම ගවේෂණ ක්ෂේත්‍රයක් ම ඉංග්‍රීසි අකුරු 2 න් සහ = ලකුණකින් සමන්විත වේ.

- AB= Abstract
- AN= Accession Number
- AU= Author
- DE= Descriptors
- FE= Features
- IB= ISBN
- IS= ISSN
- JN= Journal Name
- KW= Keywords
- LA= Language
- PT= Publication Type
- PY= Publication Year
- RL= Resource Location
- SH= Shelfmark (British Library)
- SO= Source
- TI= Title
- UP= Update

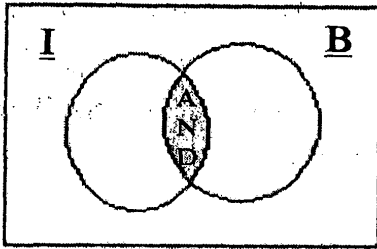
ඉහත සඳහන් ඕනෑම ගවේෂණ ක්ෂේත්‍රයකින් තොරතුරු ගවේෂණය කිරීමේ හැකියාව ඇති අතර මේ සඳහා පදයක් හෝ වාක්‍ය ඛණ්ඩයක් මෙන්ම බූලියන් මෙහෙයුම් (Boolean operators) ද යොදා ගත හැකිය.

**2. බූලියන් මෙහෙයුම් (Boolean operators)**

මෙය ගවේෂණ පද සම්බන්ධ කිරීමට යොදාගනු ලබන තාර්කික ක්‍රමයකි. පද අතර හෝ පද සමූහයක් අතර සබඳතාව මෙමගින් පැහැදිලි කරන අතර ගවේෂණ ප්‍රශ්නයේ විවිධ සංකල්ප පැහැදිලි කිරීම සඳහා බූලියන් මෙහෙයුම් අවශ්‍ය වේ.

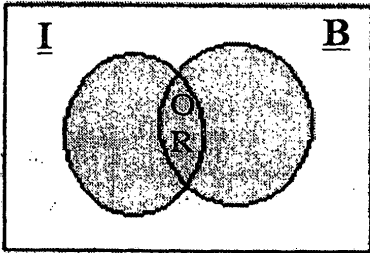
විවිධ පර්යේෂණ සංකල්ප භාවිත කිරීමේ දී බූලියන් මෙහෙයුම් (Boolean operators) මගින් ගවේෂණයට අදාළ තොරතුරු ප්‍රමාණය සීමා කිරීම හෝ පුළුල් කිරීම හෝ සිදු කළ හැකිය.

AND - ගවේෂණ දත්ත ප්‍රමාණය සීමා කිරීම



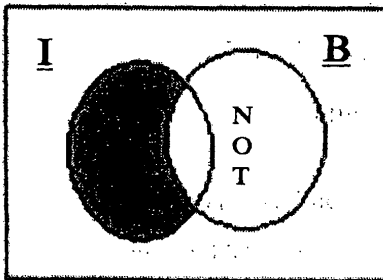
Index AND Bibliographic Control

OR - ගවේෂණ දත්ත ප්‍රමාණය පුළුල් කිරීම



Index OR Bibliographic Control

NOT - ගවේෂණ දත්ත ප්‍රමාණය සීමා කරන අතර අනවශ්‍ය වචන ගවේෂණයට එකතු නොවේ.



Index NOT Bibliographic Control

ක්‍රමය (truncation) මගින් පද ගණනාවකට අදාළ තොරතුරු ලබාගත හැකිය.

නිදසුන :

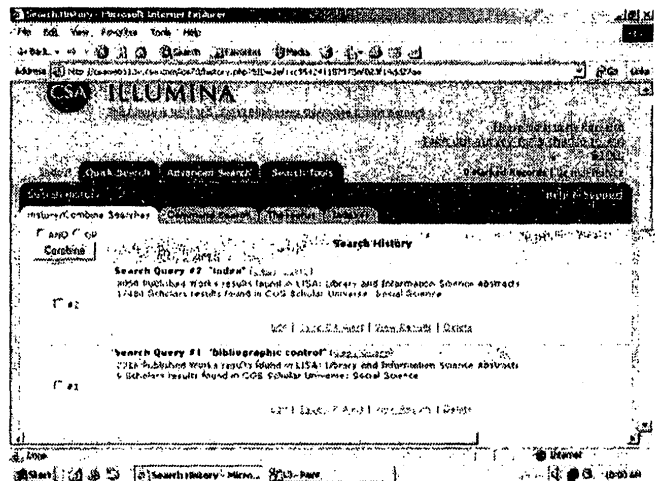
- wom?n - woman, women
- colo#r - color, colour

ගවේෂණ මෙවලම් (Search Tools)

ගවේෂණ ප්‍රතිඵල ලබා ගැනීමේ දී යොදා ගත හැකි විධික්‍රම කිහිපයකි.

1. ගවේෂණ ඉතිහාස (Search History)

ක්ෂණික ගවේෂණ (Quick search) හෝ පුළුල් ගවේෂණ (Advanced search) සිදුකරන අතරතුරේදී මූලික කරන ලද ගවේෂණයන්හි ප්‍රතිඵල, නැවත ගවේෂණයකින් තොරව ලබාගත හැකිය. මෙහිදී ගවේෂණ ප්‍රතිඵලවලට ස්වයංක්‍රීයව අනුක්‍රමික අංකයක් ලබා දෙන අතර එම අනුක්‍රමික අංක යොදාගනිමින් සම්බන්ධිත ගවේෂණ (Combine search) සිදු කළ හැකිය.

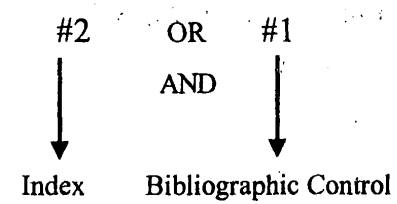


2. සම්බන්ධිත ගවේෂණ (Combine Search)

මෙහිදී මූලික කරන ලද ගවේෂණ ප්‍රතිඵලයන් දෙකක් හෝ කිහිපයක් බූලියන් මෙහෙයුම් (Boolean Operators) මගින් සම්බන්ධ කළ හැකිය.

නිදසුන :

ස්වයංක්‍රීයව ලැබෙන අනුක්‍රමික අංක



මෙහිදී ගවේෂණය සඳහා යොදා ගනු ලබන, ගවේෂණ ක්ෂේත්‍ර (Search fields) හෝ සංකල්ප කිහිපයක් එකට සම්බන්ධකර, නව ගවේෂණයක් සිදු

3. සමීපස්ථ මෙහෙයුම්කාරක ගවේෂණ (Proximity Searching)

මෙහිදී ගවේෂණ පද අතර තිබෙන විවිධ පද හඳුනාගැනීම සිදු වේ.

4. විශේෂිත සංකේත (Wildcard Symbols)

විශේෂිත සංකේත යෙදීමෙන් ගවේෂණය තුළින් ලැබෙන තොරතුරු ප්‍රමාණය පුළුල් කළ හැකිය. පදයක අකුරු කීපයක් මගින් එම පදයට අදාළ හෝ සම්බන්ධ සියලුම පද ගවේෂණය කිරීමේ හැකියාව ඇත.

නිදසුන :

- catalog \* - catalog, catalogue, catalogs, catalogues, cataloguing
- behave \* - behaviour, behavior

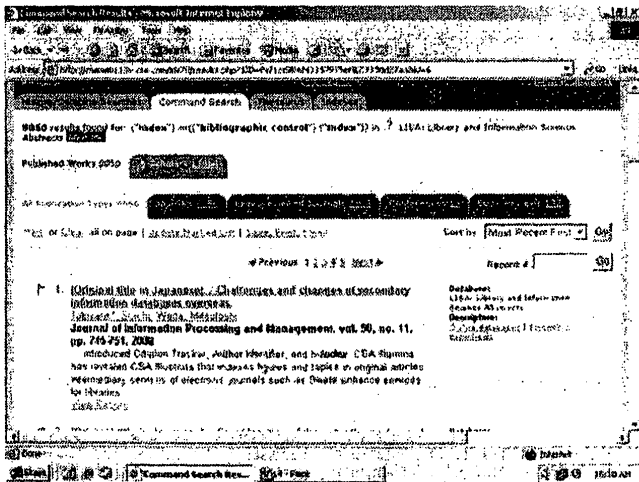
පදයක අකුරු නිවැරදිව නොදන්නා විට ක්‍රමවේදලෝපන

කළ හැකි අතර එමගින් පෙර ගවේෂණය කළ ප්‍රතිඵලයක සැක සහිත ස්ථාන නැවත ගවේෂණයෙන් තහවුරු කර ගැනීමටත්, පර්යේෂකයාගේ කාලය හා ශ්‍රමය ඉතිරි කර ගැනීමටත් හැකියාව ලැබේ.

### 3. විධාන ගවේෂණ (Command Search)

සංකීර්ණ ගවේෂණයන් සිදු කරන වෘත්තීය පර්යේෂකයින් සඳහා මෙම ගවේෂණ ක්‍රමය සම්පාදනය කර ඇත. මෙහිදී ගවේෂණ ක්ෂේත්‍ර (Search fields) භාවිත කිරීම සිදු වේ. මෙයට අමතරව ධූලියන් මෙහෙයුම් (Boolean Operators), සම්පස්ථ මෙහෙයුම්කාරක ගවේෂණ (Proximity Search) හා විශේෂිත සංකේත (Wildcard Symbols) භාවිත කිරීමේ පහසුකම ලබා දී ඇත.

ගවේෂණ ඉතිහාස (Search History) මගින් සම්බන්ධිත ගවේෂණ (Combine Search) සිදු කරන විට, මෙහි ප්‍රතිඵලය ලැබෙන්නේ විධාන ගවේෂණ (Command Search) මගිනි.



### 4. පර්යායකෝෂ (Thesaurus)

LISA හි අදාළ පර්යායකෝෂය LISA Thesaurus (English) වේ. ගවේෂණ ප්‍රතිඵලයක දී දක්නට ලැබෙන, නිවැරදි විස්තර සහිත පද (Descriptors) ඇතුළත් වන්නේ මෙම පර්යායකෝෂයෙනි. පර්යායකෝෂයෙන් ගවේෂණය කිරීමට අවශ්‍ය පදය යතුරුලියනය (Type) කළ පසු එහි ප්‍රතිඵලය ලබාගත යුත්තේ කුමන අනුක්‍රමණිකාවක් යටතේ ද යන්න තේරීමක් කළ හැකිය. මෙහි අනුක්‍රමණිකා 3 ක් ඇත. එනම් අකාරාදී අනුක්‍රමණිකාව (Alphabetical index), ධුරාවලී

අනුක්‍රමණිකාව (Hierarchical index) හා මණ්ඩලාකාර අනුක්‍රමණිකාව (Rotated index) වේ. මෙහිදී ගවේෂණය කළ පදය ක්‍රියාත්මක (click) කිරීමෙන් එයට අදාළ ලිපි පිළිබඳ තොරතුරු ලබා ගත හැකි අතර මේ සඳහා ධූලියන් මෙහෙයුම් භාවිත කළ හැකිය.

#### • අකාරාදී අනුක්‍රමණිකාව (Alphabetical index)

ගවේෂණය කරනු ලබන පදයට අදාළ අකුරුවල පද ලැයිස්තුවක් ලැබේ.

නිදසුන:

Classification යන පදය ගවේෂණය කළ පසු cla සිට විවිධ පද අකාරාදීව (A-Z) පෙළ ගැසේ.

#### • ධුරාවලී අනුක්‍රමණිකාව (Hierarchical index)

ගවේෂණය කරනු ලබන පදයට අදාළව භාවිත කළහැකි සියලුම පද පෙළ ගැසීමක් සිදුවේ.

#### නිදසුන : Online Catalogues

- Used for (UF) - Online Catalogues, Online Public Access, OPAC, OPACs
- Broader term (BT) - Catalogues
- Narrower term (NT) - Online Union Catalogues
- Related term (RT) - Computerized Catalogues

#### • මණ්ඩලාකාර අනුක්‍රමණිකාව (Rotated index)

මෙහිදී තෝරාගත් ගවේෂණ පදය සඳහා සම්බන්ධිත පද (Related terms) පමණක් පෙළ ගැසේ.

### 5. අනුක්‍රමණිකා (Indexes)

කර්තෘ නාම, සඟරා නාම හා ප්‍රකාශන වර්ගය යනුවෙන් අනුක්‍රමණිකා 3 ක් මෙම දත්ත පදනමෙහි සම්පාදනය කර ඇති අතර පර්යේෂකයාට අවශ්‍යය අනුක්‍රමණිකාව යටතේ ගවේෂණය සිදු කළ හැකිය.

• කර්තෘ නාම අනුක්‍රමණිකාව (Author index)

මෙහිදී කර්තෘගේ සම්පූර්ණ නමින් හෝ එහි එක් කොටසකින් ගවේෂණය සිදු කළ හැකිය. කර්තෘගේ සම්පූර්ණ නම නොදන්නා විට එහි එක් කොටසකින් කරනු ලබන ගවේෂණයකදී, එම නමෙහි අකුරුවලට සමාන අකුරු තිබෙන්නා වූ අකාරාදී ලැයිස්තුවක් ලැබේ.

නිදසුන :

James	(කර්තෘ නාමය)
Jam	a - Jam a li
Jam	b - Jam b hekar
Jam	c

මෙහිදී ගවේෂණය කරනු ලබන කර්තෘගේ ලිපි පිළිබඳව විස්තරයක් ලබාගත හැකි අතර කර්තෘන් දෙදෙනෙකු හෝ කීප දෙනෙකු එකට සම්බන්ධ කර ඔවුන් එකතුව රචනා කර තිබෙන්නා වූ ලිපි පිළිබඳව තොරතුරු ද ගවේෂණය කිරීමේ හැකියාව ඇත.

• වාර ප්‍රකාශන නාම අනුක්‍රමණිකාව (Title index)

දත්ත පදනමේ අන්තර්ගත සියලුම සඟරා නාම අකාරාදීව ගොනු කර ඇති හෙයින් යම් කිසි ලිපියක් අන්තර්ගත සඟරා නාමය දන්නා විට එමගින් ගවේෂණය කිරීමේ හැකියාව මෙහි ඇත.

• ප්‍රකාශන වර්ග අනුක්‍රමණිකාව (Publication type index)

LISA දත්ත පදනම සඳහා විවිධ වාර ප්‍රකාශන, ග්‍රන්ථ විචාර, සම්මන්ත්‍රණ වාර්තා, විද්‍යුත් ප්‍රකාශන, සාහිත්‍ය විචාර හා පුවත්පත් අන්තර්ගතවන අතර ප්‍රකාශන වර්ගය දන්නා විට එමගින් ගවේෂණය ආරම්භ කිරීමේ පහසුව මෙහි දී ලබා දෙයි.

ගවේෂණ ප්‍රතිඵල (Search results)

ගවේෂණය කරනු ලබන සංකල්පයන්ට අදාළව ප්‍රතිඵල වාර්තාවක් ලැබේ. ගවේෂණය කරනු ලබන පදය හෝ වාක්‍ය ඛණ්ඩයෙහි අකුරු වැරදි නම් ප්‍රතිඵලය 0 ලෙස සටහන් වේ. යම් කිසි පදයක් හෝ වාක්‍ය ඛණ්ඩයක් ගවේෂණය කිරීමෙන් පසු ලැබෙන ප්‍රතිඵල වාර්තාවෙහි, ඒ සඳහා ආවරණය වූ ප්‍රකාශන (උදා : All Publication types, Journals, Peer-reviewed, Journals ආදී) හා එම ප්‍රකාශන වර්ගයන්ගේ සංඛ්‍යාව පෙන්නුම් කෙරෙන අතර එම ප්‍රකාශන වර්ගයන් වෙත වෙනම සමුද්ධරණය

කළ හැකිය. ගවේෂණය කරනු ලබන සංකල්පයට අනුව ක්ෂේත්‍රයේ ප්‍රවීණයන් (scholars) විසින් රචනා කර ඇති ලිපි ප්‍රමාණය හා තොරතුරු, අනිකුත් ප්‍රකාශන වර්ගයන්ගෙන් වෙන් කර ලබාගත හැකි අතර එම පුද්ගලයින්ගේ නම, අධ්‍යාපන සුදුසුකම්, විද්‍යුත් තැපැල් ලිපිනය (e-mail) පර්යේෂණ ක්ෂේත්‍ර ආදී පෞද්ගලික තොරතුරු මෙම දත්ත පදනම සමුද්ධරණය කිරීමෙන් ලබාගත හැකිය.

යම් ගවේෂණයක් කිරීමෙන් පසු ලැබෙන ප්‍රතිඵල වාර්තාවෙහි සඳහන් සංලේඛයක අන්තර්ගත තොරතුරු ලබා ගැනීමට “View record” ක්‍රියාත්මක (click) කළ යුතුය. මෙහිදී අදාළ සංලේඛයේ, දත්ත පදනම (data-base), ලිපි නාමය (title) කර්තෘ (author) සඟරා නාමය (source), ISSN අංකය, සාරාංශය (abstract), භාෂාව, ප්‍රකාශිත වර්ෂය, ප්‍රකාශන වර්ගය, යාවත්කාලීන (update) කළ දිනය, ප්‍රතිග්‍රහණ අංකය, නිවැරදි විස්තර සහිත පද (descriptors) ආදී ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු ඇතුළත් විස්තරයක් ලබාගත හැකි අතර ලිපිය ලියන ලද කර්තෘගේ වෙනත් ලිපි හා ඒ පිළිබඳ විස්තර ද ගවේෂණය කළ හැකිය.

ගවේෂණ ප්‍රතිඵලය සීමා කිරීම

පර්යේෂණ සංකල්පයන්ට අනුව නිවැරදි හා අදාළ තොරතුරු ලබා ගැනීමටත්, අනවශ්‍ය තොරතුරු බැහැර කිරීමටත් ගවේෂණයේ දී විවිධ ක්‍රමවේදයන් භාවිත කළ හැකිය. එනම්,

1. ගවේෂණ ක්ෂේත්‍ර (Search fields) යොදාගත හැකි, පුළුල් ගවේෂණ (Advanced search) හා විධාන ගවේෂණ (Command search) භාවිත කිරීම.
2. කාල සීමාවන් අනුව (1969 සිට වර්තමානය දක්වා) සීමා කිරීම.
3. කර්තෘ, වාර ප්‍රකාශන හා වාර ප්‍රකාශන වර්ගයන් පිළිබඳ තේරීමක් කිරීම.
4. වාර ප්‍රකාශන ලිපි අනුව පමණක් තේරීමක් කළ හැකිවීම.
5. ඉංග්‍රීසි භාෂාව අනුව පමණක් සීමා කළ හැකි වීම.
6. යාවත්කාලීන නවතම තොරතුරු පමණක් ලබා ගත හැකි වීම.
7. නිවැරදි සෙවුම් ක්‍රම භාවිතය
8. සෙවුම් පද සඳහා උද්ධෘත පාඨ ලක්ෂණ (“.....”) භාවිත කිරීම.

<b>Database</b>	LISA: Library and Information Science Abstracts
<b>Title</b>	<b>The importance of national bibliographies in the digital age.</b>
<b>Author</b>	Parent, Ingrid
<b>Affiliation</b>	Library and Archives Canada, Ottawa, Canada
<b>Source</b>	International Cataloguing and <i>Bibliographic Control</i> , vol. 37, no. 1, pp. 9-12, 2008
<b>ISSN</b>	1011-8829
<b>Descriptors</b>	<input type="checkbox"/> National bibliographies <input type="checkbox"/> Information technology <b>New Search Using</b> <input type="checkbox"/> Use <b>AND</b> <input type="checkbox"/> Use <b>OR</b> <b>Marked Terms:</b> to narrow                      to broaden <b>Add to Current</b> <b>Search:</b> <input type="checkbox"/> Use <b>AND</b> <input type="checkbox"/> Use <b>OR</b> <input type="button" value="Go"/> to narrow                      to broaden
<b>Abstract</b>	Technological developments are introducing both challenges and opportunities for the future production of national bibliographies. There are new complex issues which must be addressed collectively by national bibliographic agencies. As an international community, we must consider new methods and models for the ongoing provision of authoritative data in national bibliographies, which continue to play an essential role in the control of, and access to, each country's published heritage. Adapted from the source document.
<b>Language</b>	English
<b>Publication Year</b>	2008
<b>Publication Type</b>	Journal Article
<b>Classification</b>	11.11 BIBLIOGRAPHIES
<b>Publisher</b>	IFLA, Ticehurst, East Sussex UK
<b>Update</b>	20080515
<b>Accession Number</b>	200802003
<b>Country of Publication</b>	United Kingdom

ප්‍රතිඵල වර්ග කිරීම - (sorting)

- මෙය ක්‍රම 2 කට සිදු කළ හැකිය.
- ප්‍රකාශිත දිනය
- නවතම ප්‍රකාශන

ප්‍රතිඵල ලබාගත හැකි ආකෘති

විවිධ ආකෘතින් 4 ක් යටතේ ගවේෂණ ප්‍රතිඵල ලබාගත

හැකිය.

- කෙටි ආකෘතිය (Short format)
- සම්පූර්ණ ආකෘතිය (Full format)
- විමර්ශන නොමැති සම්පූර්ණ ආකෘතිය (Full format - No references)
- ගවේෂකයාට තම තොරතුරු, අවශ්‍ය ආකාරයට ගොනු කළ හැකි ආකෘතිය (Custom format)



**සම්පූර්ණ පෙළ සහිත ලේඛන (Full text Document) ලබා ගත හැකි ආයතන**

සම්පූර්ණ පෙළ සහිත ලිපි (Full text Document) සපයා දෙන ආයතන කිහිපයක්ම ඇති අතර පර්යේෂකයෙකුට මාර්ගගතව (online) එම ආයතන සමඟ සම්බන්ධ විය හැකිය. එනම්,

1. AIAA Dispatch
2. Access Information Services Co.
3. British Library Document Supply Centre
4. CISTI Document Delivery
5. GeoRef Document Delivery Service
6. Information Express Online
7. INFOTRIEVE
8. Linda Hall Library
9. NTIS
10. National Agricultural Library
11. Summary List of Suppliers
12. TWI's Document Delivery Services

**සමාලෝචනය**

පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යාව සඳහා මාර්ගගතව පවතින මෙම සාර සංග්‍රහයෙහි 1969 සිට වර්තමානය දක්වා පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට අදාළ ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක තොරතුරු විශාල ප්‍රමාණයක් අන්තර්ගතව ඇත. මෙමගින් තොරතුරු පහසුවෙන් හා කඩිනමින් ගවේෂණය කළ හැකි අතර ගවේෂණයක් කිරීමට පෙර ඒ පිළිබඳ අවබෝධයක් ලබා දීම සඳහා සකසා තිබෙන මාර්ගගත ඉගැන්වීමේ ක්‍රමය (online tutorial presentation) මගින් ක්ෂණික ගවේෂණ (Quick search), පුළුල් ගවේෂණ (Advanced search) හා සම්බන්ධිත ගවේෂණ (Combine search) සඳහා විශාල මහපෙත්වීමක් සිදු කරනු ලැබේ.

Search Alert මගින් වර්ණීය විද්‍යාපන පරිවහන (Selective Dissemination of Information - SDI) සේවා පහසුකම් හා ප්‍රවර්තන සම්ප්‍රජානන සේවා (Current Awareness Services - CAS) පහසුකම් ලබාදෙයි. ගවේෂණය කළ යුතු පද සහ ලිපියක අන්තර්ගත සංකල්ප සොයා ගැනීම සඳහා පර්යායකෝෂ

(Thesaurus) මගින් මාර්ගෝපදේශකත්වය සපයනු ලැබේ. එමෙන්ම කර්තෘ නාම, වාර ප්‍රකාශන නාම හා ප්‍රකාශන වර්ගයන් යන අනුක්‍රමණිකා 3 මගින් කඩිනම ගවේෂණයන් සඳහා පහසුකම් සලසා ඇත.

ලැබෙන ප්‍රතිඵල මුද්‍රණය කිරීම (print), තැන්පත් කිරීම (save) හා විද්‍යුත් තැපැල් (e-mail) කිරීමේ පහසුකම් මෙම දත්ත පදනමින් ලබා දී ඇති අතර එකවර සංලේඛ 500 ක පමණ ප්‍රතිඵල වාර්තාවක් ලබාගත හැකිය. විවිධ ග්‍රන්ථ විද්‍යාත්මක ක්‍රම (Bibliographic Style) අනුවත්, HTML, Text, RTF සහ MS.Word යන ලේඛන ආකෘතීන් අනුවත් ගවේෂණ ලේඛන පිටපත් ලබා ගැනීමට පහසුකම් සපයා ඇත. පර්යේෂකයෙකුට පර්යේෂණ තොරතුරු පහසුවෙන් ලබාගැනීම සඳහා ගවේෂණ ක්‍රම හා ගවේෂණ මෙවලම් කිහිපයක් ඇති අතර මෙම සෑම ක්‍රමයකින්ම ගවේශකයාට තම තොරතුරු ගවේෂණය කිරීමට පහසුකම් සපයා තිබේ.

ලෝකය පුරා ව්‍යාප්තව පවතින පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයේ නවතම හා කාලීන තොරතුරු මෙන්ම පැරණි තොරතුරු ද එක්රැස් කර, මෙවැනි සාර සංග්‍රහයක් සම්පාදනය කර තිබීමෙන්, දැනුම් පාදක සමාජයක තොරතුරු ගවේෂණය කරනු ලබන පර්යේෂකයින් හා විද්වතුන්ට තම පර්යේෂණයන්ට අදාළ තොරතුරු වෙත කඩිනමින් හා පහසුවෙන් ප්‍රවේශවීමේ හැකියාව ලබා දෙයි.

දිනෙන් දින වර්ධනය වන තොරතුරු එක්රැස් කොට සංවිධානය කර සමාජයට බෙදාදීමේ අරමුණින් සම්පාදනය කර තිබෙන්නා වූ, පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා සාර සංග්‍රහයට ශ්‍රී ලාංකීය විද්වතුන්ට හා පර්යේෂකයින්ට ප්‍රවේශවීමට ජාතික පුස්තකාලය අවස්ථාව සලසා දී ඇත. පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයේ තොරතුරු ලබාගත හැකි ප්‍රධානම මාර්ගගත සාර සංග්‍රහය මෙය වන අතර මේ සඳහා ප්‍රවේශවිය හැකි එකම ජාතික ආයතනය වන්නේ ජාතික පුස්තකාලයයි. තොරතුරු තාක්ෂණයත් සමඟ පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා විෂය ක්ෂේත්‍රයේ සිදුවන නව ප්‍රවණතා අධ්‍යයනය කරමින් පුස්තකාල පර්යේෂණ ක්ෂේත්‍රය වර්ධනය කිරීම උදෙසා පුස්තකාල හා විද්‍යාපන විද්‍යා සාර සංග්‍රහය ශ්‍රී ලාංකීය පුස්තකාල විද්‍යා ක්ෂේත්‍රයට මහඟු පිටිවහලක් සපයයි.

**විමර්ශන**

1. <http://www.csa.com>

## பாடசாலை மாணவர்களின் தகவல் தொடர்பாடல் அபிவிருத்தி செய்வதில் Plus Module பங்களிப்பு

நாமலி சுரவீர

தமிழாக்கம் : ஸீயெம். சபீக்

பிறப்பு தொடக்கம் இறப்பு வரை மனிதனின் கல்வி தொடர்பான செயல்முறைகள் ஒன்றுடன் ஒன்று தொடர்புபட்டவையாகவே உள்ளன. சமுதாயத்திற்கு நன்மை பயக்கக் கூடியதும் நல்ல மனித சமுதாயத்தை உருவாக்குவதற்குமாக ஏற்படுத்தப்பட்ட கல்வியே முதல் இடத்தை வகிக்கின்றது. அவற்றில் பாடசாலைக் கல்வி பிரதானமானது. ஒரு பிள்ளை 13 வருடம் பாடசாலையில் அறிவைப் பெற்றுக்கொண்டு உயர் கல்விக்கோ அல்லது ஒரு தொழிலையோ நாடிச் செல்கின்றான். அங்கு தனிப்பட்ட ஆளுமை அபிவிருத்தி, மற்றும் தனிப்பட்ட திறன்களின் அபிவிருத்தி போன்றவற்றிற்கு வித்திடுவது பாடசாலைக் கல்வியே.

இருந்தாலும் ஆரம்பக் கட்டத்தில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்ட ஆசிரியர் சார்பான அணுகுமுறைக் கல்வியில் மாணவர்கள் ஆசிரியர்களால் அடிமைப் படுத்தப்பட்டவர்களாக அன்றி சுதந்திர மாணவர்களாக இருக்க வில்லை. அங்கு ஆசிரியர்கள் சகல அதிகாரங்களும் பெற்றவர்களாக இருந்தனர். மாணவர்கள் ஆசிரியர்களின் மரியாதைக்குரியவர்களாக இருந்தனர். ஆசிரியர் வழிகாட்டியோ அல்லது கல்வித் திட்டமோ கிடைக்கப் பெறவில்லை. 1998 ஆம் ஆண்டு அறிமுகப்படுத்தப்பட்ட மாணவர்கள் சார்பான கல்வி தலைகீழாக மாற்றப்பட்டது. அப்படியிருக்கும் போது ஆசிரியர்கள் மாணவர்களின் முன்னிலையில் தகவல் திறன்கள் பெற்றுக் கொள்ளக் கூடிய சந்தர்ப்பமாக அமைந்தது. இதனால் தான் இந்தக் கல்வி வளங்களாக கற்றல், கற்பித்தல் என்று ஆரம்பமாகிறது. மாணவர்கள் சார்பான அணுகுமுறைக் கல்வியின் நோக்கமானது வகுப்பறையில் கற்கும் திறன்களை வளர்ப்பதற்கு அன்றி கற்பித்தல் நடைமுறைகளல்ல. மேற்கூறிய மனோதத்துவியலாளர்களின் கற்றல் அபிவிருத்தி தொடர்பாக விளக்கமளிக்கையில்

- 1 கவனித்தல்
- 2 தகவல் முறைகளை தேடிச் சென்று அறிந்து கொள்ளல்
- 3 தகவல் சாதனங்களை பாவித்தல்
- 4 தகவல்களை பரிசீலனை செய்தல் தெரிவு செய்தல் மற்றும் நீக்குதல்
- 5 குறிப்பு எடுத்தல், தேடுதல் மூலம் பெற்ற தகவல்களை அறிக்கையாக சமர்ப்பித்தல்.

- 6 தகவல் செயற்பாடு
- 7 பிரச்சினைகளை தீர்த்தல்
- 8 புதுமைகளை உருவாக்கும் சிந்தனை
- 9 விமர்சிக்கும் திறன்கள்
- 10 தீர்மானம் எடுக்கும் முறைகள்
- 11 உதவிகளை பெற்றுக் கொள்ளும் திறமை
- 12 சுயமாக கற்றல் திறன்
- 13 ஒழுங்கமைத்தல்
- 14 தலைமைத்துவம்
- 15 நோக்கத்தை செயற்திறனான முறையில் முறைமைப்படுத்தல்
- 16 தகவல்களை முன்வைத்தல்
- 17 தொடர்ச்சியான மீட்டல்
- 18 பரீட்சை
- 19 தொழில்சார் திறன்கள்

இங்கு வகுப்பறையில் நடைபெற வேண்டிய விடயங்கள் போன்றே பாடசாலை நூலகத்திற்கும் பெரிய அளவிலான பொறுப்பு உள்ளது. இன்று பாடசாலை நூலகங்கள் வளங்கள் நிறைந்த ஒரு இடமாக காணப்படுகின்றன. மாணவர்கள் சார்பாக கல்வித் திட்டத்தை நடைமுறை படுத்தக் கூடிய சூழலை உருவாக்குவது முதல் பொறுப்பாகவுள்ளது. தகவல் தொழில்நுட்பம் சம்பந்தமான விடயங்களை பாடசாலையில் சரியான முறையில் கற்கும் சூழலை உருவாக்குவதே இதன் அடிப்படை நோக்கமாகும். இந்த வகையில் பாடசாலை நூலகம் ஒரு மத்திய நிலையமாக செயல்படுகிறது. ஆனால் நடைமுறை தகவல் களைக் கொண்டு பாடசாலை மாணவர்களிடத்தில் தகவல் திறனை வளர்க்கக் கூடிய அளவிலான பொறுப்பு பாடசாலை நூலகத்திற்கு உள்ளது. அவற்றைக் கையாள்வதற்கு Plus என்ற பெயரில் தகவல் திறனை வளர்த்து Module என்ற பதம் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

ஸ்கொட்லாந்து நாட்டைச் சார்ந்த James Hering என்பவர் Plus தகவல் திறன் அபிவிருத்தி Moduleலை உருவாக்கியவர்

P	Purpose	இலக்கு
L	Location	இடம்
U	Use	பாவனை
S	Selfevaluation	சுய மதிப்பீடு

தகவல் திறனை கற்பதன் அடிப்படை நோக்கம், சுயமாக படிப்பவர்களை (கற்பவர்களாக) உருவாக்குவதாகும். அதன்படி எமது தகவல் தேவைகள் எவை? அதனை கையாள்வது எப்படி? அந்த தகவல் இருப்பது எந்த நூல்களில்? அந்த தகவலை அவசரமாக பெற்றுக் கொள்வது எப்படி? பெற்ற தகவலை எவ்வாறு பாவிப்பது? மீண்டும் பாவிப்பதற்கு ஒழுங்குபடுத்துவது எவ்வாறு? அவற்றை தேவையானோருக்கு வழங்குவது எவ்வாறு? தகவல் திறனைப்பற்றி அறிமுகம் (ஆர்வின (1985) கூற்றுப்படி வாசிப்பு, எழுத்து, தனக்கு தேவையான தகவல் தேடிப் பெறல், அவற்றை ஒழுங்கமைத்தல் அவற்றில் தமக்கு தேவையானதும் சரியான தகவல்கள் எது எவை என்பதை பகுப்பாய்வு செய்வது, அவற்றை முன்னெடுத்தல், மற்றும் இது சார்பான பழக்கத்தை எம்மிடத்தில் ஆரம்பகால கட்டங்களில் அபிவிருத்தி செய்து கொள்ளல் 'தகவல் திறனாகும்' பாடசாலை மாணவர்களிடத்தில் திறன்களை விருத்தி செய்வதற்காக பாடசாலை நூலகங்களுக்கு Plus Modules பங்களிப்பு செய்வது பற்றி தெரிந்து கொள்ளல் வேண்டும்.

### Purpose (இலக்கு)

தகவல் திறன் அபிவிருத்தியின் முதலாவது படியான தகவல் தேடுதல் இலக்கை தெரிந்து கொள்வது திறன் விருத்தியாகும். அங்கு பாடசாலை நூலகங்களினால் எல்லா மாணவர்களிடத்திலும் அவர்களின் தகவல் தேவைகளை அதற்காக சென்று தெரிந்து கொள்வதற்கு முதலில் பயிற்சி வழங்கப்படவேண்டும். அது சம்பந்தமாக எல்லா மாணவர்களிடத்திலும்,

- \* இருக்கும் அறிவை தெரிந்து கொள்வதற்கு
- \* விடயத்தை தெரிந்து கொள்வதற்கு
- \* விடயம் தொடர்பான அறிவு சார்ந்த விடயங்களையும் நல்ல யோசனைகளையும் அறிந்து கொள்வதற்கு
- \* விடயம் பற்றிய கேள்விகளை புரிந்து கொள்வதற்கு
- \* விடயம் பற்றிய வெவ்வேறு குறிப்புகளை அறிந்து கொள்வதற்கு
- \* பிரதான சொற்களையும் / அடிச் சொற்களையும் அறிந்து கொள்வதற்கு
- \* அச்சிடப்பட்டதும் வித்துணர்களினதும் ஆரம்ப நிலையை அறிந்து கொள்ள தொடர்பாடலை விருத்தி செய்தல் வேண்டும்

### Location (இடம்)

தகவல் திறன் விருத்தியில் இரண்டாவது கட்டம் தகவல் அமைவிடத்தை அறிந்து கொள்வது. அங்கு தெரிந்து கொண்ட தகவலை தேவைப்படும் இடத்தில் புகுத்துவது தொடர்பான பயிற்சியானது நூலகரால் மாணவர்களுக்கு வழங்குவதற்கு முயற்சி எடுக்கப்பட வேண்டும்.

- \* நூலக பட்டியல், சுட்டி, இணையதளம், CD Rom (இறுவெட்டு) பாவனை மூலம் தகவல் தேடிக் கொள்ளல்
- \* தகவல் மூலங்களை அறிந்து கொள்வதுடன் அவற்றை தெரிவு செய்தல்
- \* இணையதளத்தை பாவிப்பதற்கு முற்கால அறிஞர்களின் தகவல் மூலங்களை நாம் அறிந்து கொள்வதற்கு, தகவல் தேடும் திறனை விருத்தி செய்து கொள்ள வேண்டும்.
- \* திறனை விருத்தி செய்து கொள்ளல்

### Use (பாவனை)

தகவல் திறன் அபிவிருத்தியின் 3வது படிமுறை தகவல் பாவனை தொடர்பான திறன் விருத்தியாகும். அது சம்பந்தமாக பெற்ற தகவல்கள் பயன்படுத்துவது எவ்வாறு? அவற்றை எவ்வாறு ஒழுங்கமைப்பது? என்று மாணவர்களுக்கு பயிற்சியளிப்பதற்கு நூலகர்கள் நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும். சரியான வாசிப்பு பயிற்சியளிப்பது கட்டாயமானதாகும். சரியான முறையில் வாசிப்பது கடினமான காரியமல்ல அதுவும் சிரமமானது. தகவலை பெறுவதற்காக வாசிப்பது மிகவும் சிரமமான காரியம். அப்படியானால் தேவையான அளவு தேவைக்கு ஏற்றவாறு விருப்பத்தின் பேரில் வாசிப்பதற்கு பயிற்சி அளிக்க வேண்டியது முக்கியமானது. புதிய தொழில்நுட்ப முறைகளினால் வாசிக்க வேண்டிய தேவை இரட்டிப்பாகியுள்ளது. கணினி, தொலைக்காட்சி தகவல் முறைகளும் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. அதனால் வாசிப்பு முக்கிய இடம் பெறுகிறது.

- I. விபரங்களை அறிவதற்கு அறிஞர்களின் வெளியீடுகளை ஆரம்பத்திலிருந்து முடிவு வரை மிக அவதானத்தடன் ஆழமாக வாசித்தல் வேண்டும்.
- 1.1 அவசரமாக அனுப்பப்படும் இடங்களை கவனித்து அபிப்பிராயங்களை அறிந்து கொள்வது (Skimming) ஆரம்பத்திலிருந்து முடியும் வரை மேலோட்டமாக வாசிப்பதால் விடயத்தை விளங்கிக் கொள்ள முடியும்.

### சாராம்சம்

- ❖ கறுப்பு நிறம் கொண்ட அச்சிடப்பட்ட எழுத்து
- ❖ தேடிப்பெற்றுக் கொண்ட மற்றும் குறைந்த நிறங்களைக் கொண்ட இடம்
- ❖ புகைப்படம்
- ❖ Bullet Points

- iii அடிச்சொற்கள் மற்றும் சுருக்கங்களின் விசேடமான தகவல்கள் பெறுவது வாசிப்பு (Scanning) மூலமாகும், இங்கு எங்களுடைய தகவல் தேவைகள் பிரதான சொற்களை அல்லது அடிச் சொற்களை கூடுதலாக உபயோகப்படுத்த பிரதான சொற்களை தேடிச் செல்ல வாசிப்பு முதன்மை பெறும்.

**உதாரணம் :** சுற்றாடல் சீர்கேடு சமுத்திரத்தை எவ்வாறு பாதிக்கும்?

முதலாவது விடயம் பிரதான சொற்களையும் / அடிச்சொற்களையும் கூடுதலாக உபயோகப்படுத்தல்

**உதாரணம் :** சமுத்திரம்

கடல் நீர்  
சுற்றாடல் சீர்கேடு  
கடற் தொழில் விஞ்ஞானம்  
இயற்கை வளம்  
உயிரியல் விஞ்ஞானம்

நாம் பெற்றுக் கொண்ட பிரதான சொற்களையும் அடிச்சொற்களையும் கொண்ட வாசித்தலையும் தகவலையும் அதிகரித்துக் கொள்ள முடியும்.

இவ்வாறான தகவல் பாவனை தொடர்பாடல் விருத்தியால்

- ❖ தகவலை தேடி எடுக்கும் போது அச்சீட்டாளர் மற்றும் அறிஞர்களின் ஆக்கத் தகவல்களை வாசித்தல்
- ❖ இருக்கும் அறிவைக் கொண்டு சுருக்கங்களை வாசித்து தேவையானதை அறிந்து கொள்ளல்
- ❖ இலக்கை அடைவதற்கு தேவையானவற்றை மாத்திரம் தெரிவு செய்தல்
- ❖ தகவல் தேடுவதற்கு
- ❖ இலக்குக்குத் தேவையான தகவல்களை தேடி குழுவாக குறிப்பெழுதல்
- ❖ தகவல்களுக்கிடையில் தொடர்புகளை கண்டறிவதற்கு
- ❖ செயற்பாட்டறிக்கை, ஆய்வுக்கட்டுரைகளில் உள்ள தகவல்களை வைத்து வாதம் செய்வதற்கு மாணவர்களுக்கு கூட்டாகவோ தனியாகவோ பயிற்சி அளிக்கப்பட வேண்டும்.

### Self evaluation (சுய மதிப்பீடு)

தகவல் திறன் அபிவிருத்தியின் கடைசிக் கட்டமானது உபயோகிக்கப்படும் தகவல் தொடர்பான சுயமதிப்பீட்டு திறன் விருத்தியாகும். இங்கு எல்லாக் கட்டங்களிலும் குறித்த செயற்பாடுகள் தொடர்பாக சுயமதிப்பீட்டை மேற்கொள்வதற்கு மாணவர்களை ஊக்குவிக்க பாடசாலை நூலக ஆசிரியர்கள் நடவடிக்கை எடுத்தல் வேண்டும்.

- ❖ இலக்குக்குத் தேவையான தகவலை பெற்றுக் கொள்ள முடிந்ததா?
- ❖ தகவல்களை தேடிய முறைகள் சரியானதா?
- ❖ ஆசிரியர் பட்டியலின் நல்ல விடயங்களை பெற முயற்சித்தாரா?
- ❖ பெற்றுக் கொண்ட தகவல்களுக்கும் குறிப்பெடுத்த தகவல்களுக்கும் நேர் மாறாக காணப்படுகின்றதா?
- ❖ தகவல், இலக்கை அடைவதற்கு போதுமானதா?
- ❖ விமர்சனம் செய்த தகவல் செயற்பாட்டறிக்கை கல்வி ஆய்வுக்

கட்டுரையை வெற்றிகரமாக முடிக்க போதுமானதா?

- ❖ அது ஒழுங்கமைக்கப்பட்டதும் தர்க்க ரீதியானதாகவும் உள்ளதா?
- ❖ சித்திரங்கள் அட்டவணைகள் குறிப்புக்கள் வரைபு ஆகியவை தேவையான இடங்களில் உபயோகிக்கப்பட்டுள்ளதா?

மேற் சொல்லப்பட்ட விடயங்கள் தொடர்பாக கவனம் எடுப்பதற்கு மாணவர்களை பயிற்றுவிப்பதற்கு ஆசிரிய நூலகர்கள் பல்வேறு வேலைத் திட்டங்களை மேற்கொள்ள வேண்டும்.

இவை எல்லாவற்றிற்கும் தகவல் வளர்ச்சி Plus Module நடைமுறைப்படுத்த ஒரு வழிமுறையை பிரேரிக்க இல்லாததால் தங்கள் தங்களின் பாடசாலை, விடயங்கள், ஆசிரியர் மற்றும் மாணவ சமுதாயத்தை ஏற்படுத்தி அதை நடைமுறைப்படுத்தவதற்கு ஆசிரிய நூலகருக்கு ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டுள்ள Plus Module முதல் முறையாக நடைமுறைப்படுத்துவதற்கு பாடசாலையில் தெரிவு செய்யப்பட்ட மாணவக் குழுவுக்கு அதை அறிமுகப்படுத்தி அதன் தேர்வின் அடிப்படையில் சமமான பாடசாலைகளுக்கிடையில் நடைமுறைப்படுத்துவது இலகுவான முறையாகும். Plus Module நடைமுறைப்படுத்தலின் விளைவு தகவல் தொடர்பாடல் அளவிடும் பத்திரம் (Information Skills Check List) சரி செய்து அதை மாணவர் மத்தியில் பகிர்ந்தளிப்பதற்கு ஏற்பாடு செய்வதுடன் மாணவர் மத்தியில் தொடர்பாடலை அறிந்து கொள்ளவும் சந்தர்ப்பம் ஏற்படுகின்றது.

புதிய தகவல் சமுதாயத்தில் வாழ்க்கை நடாத்தும் நாம் வெற்றிக் காண்பதாயின் பாடசாலை மாணவருக்கே தொடர் தொடர்பாடலை விருத்தி செய்யவேண்டும். இவ்வாறானவற்றுக்கு பாடசாலை மாணவர்களே பொறுப்பாக வேண்டும். அப்படியாயின் தகவல் தொடர்பாடல் பரிபூர்ண மாணவ சமுதாயத்தை உருவாக்குவதற்கு நாட்டின் கல்வி அபிவிருத்திக்கு ஆசிரிய நூலகரே முதன்மை வகிக்கிறார்.

### Refernce

- 1 Baird, Nicola (1994), Setting up and Running a school Library, Heinemann Educational Publishers, Bostwana.
- 2 Herring, James ed. (1992) Information Technology in school 2nd ed. London. Bingley.
- 3 Irving A (1995), Study and Information Skills Across the Curriculum, Heinemann Educational Publishers, Bostwana.
- 4 Weerasooriya, W.A. (1997) Philosophical Perspectives of Library and Information Science thought and its evolution and the changing role of future Library and Information Professionals. Library Science with a slant Documentation and Information studies, 34 (4) : 188

# Importance of information literacy skills for an information literate society

**Prasanna Ranaweera**

Senior Lecturer, National Institute of Library & Information Sciences  
University of Colombo

## Abstract

The purpose of this paper is to present a broader analytical insight to the information literacy concept, in order to achieve an information literate society. The concept and its practical approach towards achieving an information literate society will be discussed in detail in this paper. Information literacy is a set of skills required by a person to find, retrieve, analyze and use information. Information literacy is directly linked with lifelong learning, critical thinking, and learning to learn concepts of education. Many Sri Lankans are badly handicapped with a lack of need of the essential skills to enter the information literate society. There are many reasons for this inadequacy, and the lack of information literacy skills have been identified as one of them. Information literacy skills are achieved by students, through student centered, resource based teaching learning methods that direct them towards deep learning, thus creating an information literate society. To achieve this goal all sectors of library staff in Sri Lanka need to be educated to commence information literacy projects. Basically information literacy programmes are action oriented, while helping to solve the real life problems and making the correct decisions. In addition this paper also proposes to discuss the available information literacy models and their practical approach, information literacy standards, and available frame works. A sample information literacy programme, curriculum, and assessment methods, are also elaborated in this study; with their practical approach in relation to the Sri Lankan context.

Keywords : Information literacy; Information retrieval; Information Skills;

## What is information literacy?

Traditionally, Literacy means the ability to read and write. But there seems to be various types of literacy. Such as audiovisual literacy, print literacy, computer literacy, media literacy, web literacy, technical literacy, functional literacy, library literacy and information literacy etc. Nominal and active literacy too focuses on making people aware to read and write in their day to day activities. Information literacy is quite different to the above. It is a combination of all these concepts but goes beyond them.

According to the American Library Association, information literacy is the ability to **“recognize when information is needed and have the ability to locate, evaluate, and use effectively the needed information”** (ACRL, 2000, p. 1).

Information Literacy is the set of skills needed to find, retrieve, analyze, and use information. The twenty-first century has been named the

information era, owing to the explosion of information and the information sources. One cannot achieve the study target without practicing special information literacy skills. In other words information literacy skills empower the people with the critical skills which will help them to become independent life long learners. These skills will enable people to apply their knowledge from the familiar environment to the unfamiliar.

Due to information explosion it has become increasingly clear that students cannot learn everything they need to know in their field of study, within a few years, at school or the university. Information literacy equips them with the critical skills necessary to become independent lifelong learners.

As the American Library Association Presidential Committee on Information Literacy (1989) explains. “Ultimately, information literate people are those who have learned how to learn. They know how to learn because they know how

knowledge is organized, how to find information, and how to use information in such a way that others can learn from them. They are people prepared for lifelong learning, because they can always find the information needed for any task or decision at hand.”

Information literacy elements were defined by Bundy (2004) under three main elements..

1. Generic skills
  - a. Problem solving
  - b. Collaboration
  - c. Team work
  - d. Communication
  - e. Critical thinking
2. Information skills:
  - a. Information seeking
  - b. Information use
  - c. Information technology fluency
3. Values and beliefs
  - a. Using information wisely and ethically
  - b. Social responsibility & community participation

Bruce (1997) has defined several concepts influencing and coexisting with information literacy.

1. Computer literacy
2. IT literacy
3. Library skills
4. Information skills
5. Learning to learn

According to Californian University Information literacy fact sheet, (2000); an information literate individual is able to:

- ◆ Determine the extent of information needed
- ◆ Access the needed information effectively and efficiently
- ◆ Evaluate information and its sources critically

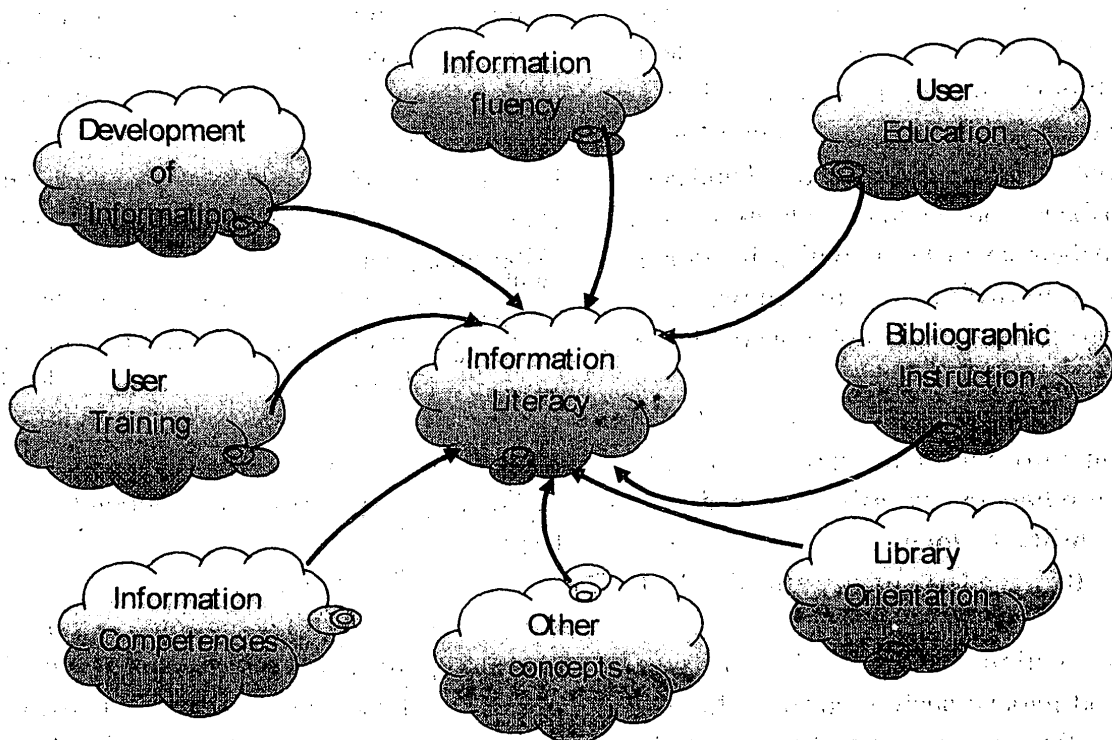
- ◆ Incorporate selected information into one’s knowledge base
- ◆ Use information effectively to accomplish a specific purpose
- ◆ Understand the economic, legal, and social issues surrounding the use of information, and access and use information ethically and legally

“Despite the information literacy’s wider significance within the educational environment, information literacy has evolved from library education practices, and therefore the debate presented is based on the examination of the literature generated by the library and information science (LIS) disciplines. As the literature clearly illustrates, information literacy has developed to address the requirements generated by the phenomena such as information over load caused by the rapid developments in digital technologies, by the needs of the information society for competent information consumers, and to meet the requirements of the knowledge economy for a responsive and informed work force”. (Andretta 2005, 5p)

Information literacy concept evolved from several basic library concepts such as library instructions, bibliographic education, user education, and information literacy programmes.

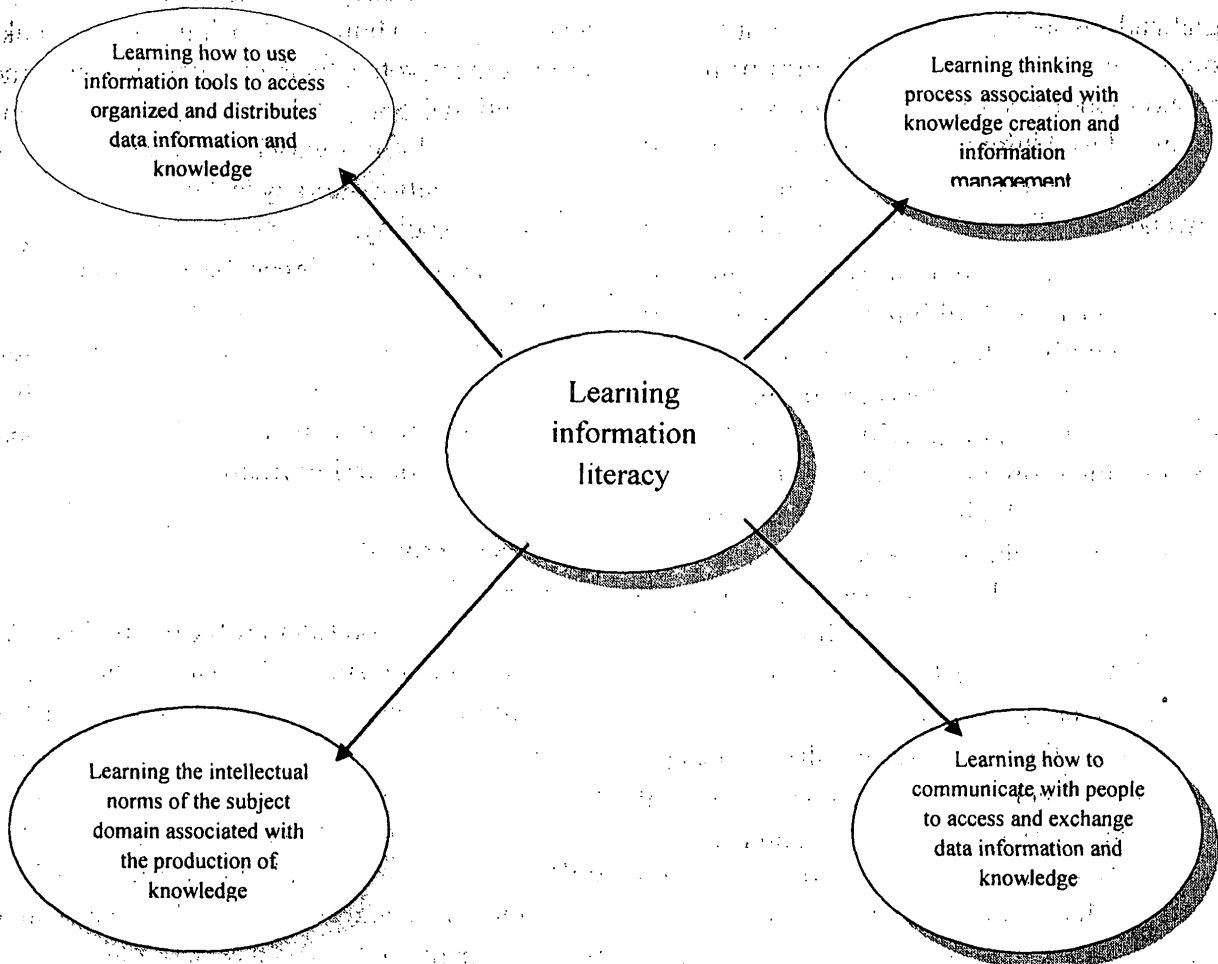
**Why is Information literacy so important?**

Information literacy is important owing to the amount of information that is available in



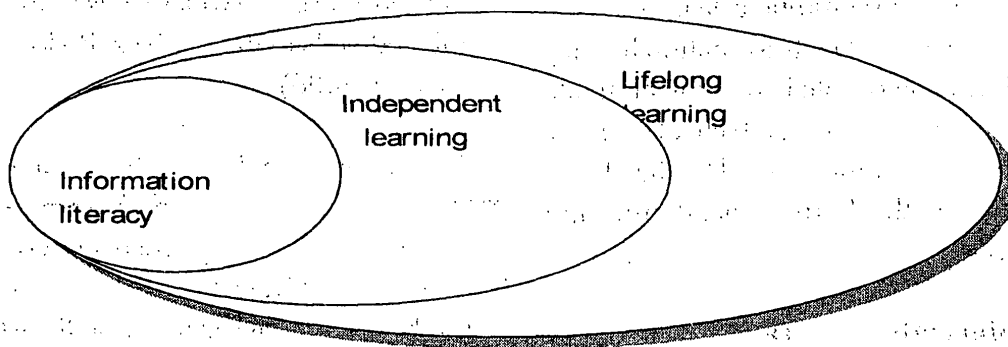
**Figure 1 – The Concept of Information Literacy. Lau, Jasus (2006)**

Hepworth (2000) explains the key area of information literacy learning by the following figure.



**Figure 2 - Key areas of information literacy**

Bundy, (2004) defines the relationship between information literacy and life long learning as follows. "Hence information literacy is the foundation for the independent learning and lifelong learning."



**Figure 3. Relationship between Information Literacy and Lifelong Learning**

contemporary society. Simply being exposed to a great deal of information will not make people informed citizens; they need to learn how to use this information effectively, ACRL (2000).

Data Smog refers to the idea that too much information can create a barrier in our lives. Especially students and the society require a special skill to handle this fast increasing information, in order

to use their educational and economical purposes more effectively. Information literacy is considered as the solution for the data smog. ACRL (2006).

Information literacy allows us to cope with the data smog, by equipping us with the necessary skills to recognize when we need information, where to locate it, and how to use it effectively and efficiently. Consequently it will help decision making

and productivity which is beneficial to the society.

Due to the information explosion and data smog all students and the society face many difficulties to locate, evaluate, use, and communicate information. Due to the expansion of internet services we receive a lot of information that is not evaluated, unlike the printed sources. Hence the authenticity, validity, and reliability of this information is in doubt.

Student centered, inquiry based, problem solving, and critical thinking proactive learning environment with the help of information literacy skills, will develop deep learners in the society. Furthermore, information skills are vital to the success in education, occupation, and day to day communication of all citizens. In the twenty-first century, life long learning has become one of the main themes in the higher education sector. Therefore the students need to be educated with regard to the abilities and skills of how to learn, or learning to learn, by developing the aspects of reasoning and critical thinking. Information literacy skills will help students to achieve this target in a broader sense, in student centered learning. Traditionally, we assume that the students will gain information literacy skills automatically by themselves. But it is not. In fact, information literacy skills need to be inculcated among the students, by the teachers and librarians.

Learning mainly focuses on achieving knowledge, skills and attitudes, associated with particular subject areas. Irrespective of the disciplinary stream, each and every student should be able to access, use and communicate information in an innovative manner. The Information literacy curriculum plays a major role in order to cultivate these skills among the university and school students. The curriculum can be implemented by the library professionals with the help of academic and administrative staff.

### Who needs Information Literacy?

Information literacy skills are helpful to every body, especially students, in order to succeed academically and in their future job opportunities. Teachers and lecturers are greatly in need of information literacy skills, in order to carry out their occupations efficiently and successfully. Basically, everybody in the society is in need of information literacy skills.

Information literate individuals improve the

society's quality of life in general and academically. Information literacy helps us in our day to day life such as buying a house, choosing a school, making an investment, voting for the election, and many more. Information literacy skills are of prime importance in order to achieve every body's academic goals. Truly information literacy is the foundation of the democratic society.

A society that is capable to access, evaluate, use and communicate information in an effective and efficient manner is called an information literate society. When we educate our children with the necessary information literacy skills, consequently, the society becomes information literate.

### What is learning?

Information Literacy Skills are linked with learning and learning theories. Therefore, to implement a successful information library programme basic learning concepts need to be studied.

“The effect of the learning process that is defined as a durable change produced in the behaviour or capabilities of an individual, thanks to practice or other forms of experience” (Shuell, 1986):

“Learning is defined as a behavioral change and the construction of the knowledge. An obtaining a behavioral change using knowledge to enhance the personal and social development can be considered as learning which starts from the mother's womb and ends in the tomb as life long concept”. (Pemadasa 2006).

### Kolb's Experiential Learning theory

The Information literacy process too is a cycle like Kolb' Learning Cycle. It starts with planning stage and ends with applying stage to facilitate the abstract conceptualization of the learning theory.

David Kolb's model of the Learning Cycle (LC) has also been explained by various authors and researchers over the years. The cycle describes the system by which individuals, teams, and organizations attend to and understand their experiences, and as a result modify their behaviors. Planning, doing, reflecting and experiencing or formulating the theory are four stages.



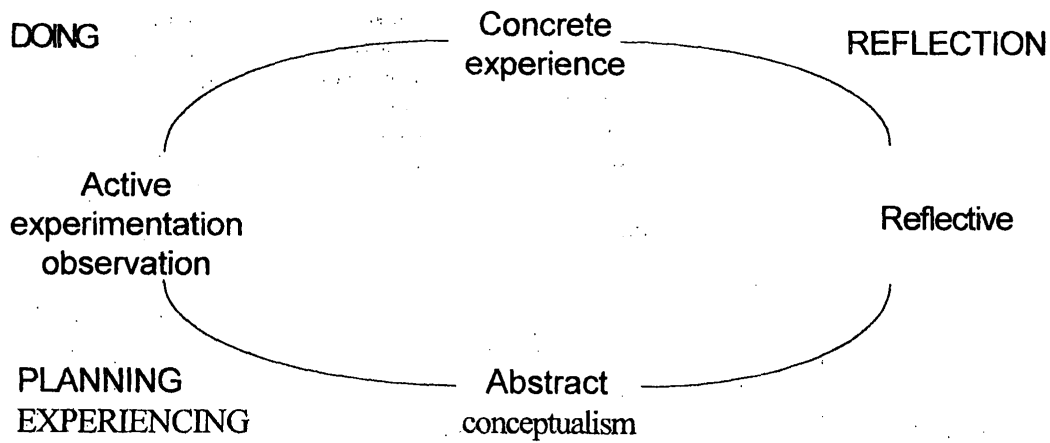


Figure 4 – Kolb’s Learning Cycle

Learning is coined with teaching as well. Teaching can be performed by anybody, but effective teaching is quite a different task. The effective lecturer takes the students to the higher cognitive level, from surface learning to deep learning. Information literacy models/programmes pave the way to achieve the higher cognitive level in learning, similar to Bloom’s taxonomy.

Steps one and two can be achieved through active or passive learning		Steps three to six require active learning which occurs in seminars, laboratory work etc.			
<b>Know</b>	<b>Understand</b>	<b>Apply</b>	<b>Analyse</b>	<b>Synthesise</b>	<b>Evaluate</b>
	translate	interpret	distinguish	compose	judge
	describe	apply	analyse	plan	appraise
	recognize	employ	appraise	propose	evaluate
	explain	dramatis	calculate	design	rate
	express	practice	compare	formulate	compare
identify	illustrate	contrast	arrange	revise	
locate	operate	inspect	assemble	assess	
define	schedule	debate	create	estimate	
repeat	sketch	question	organize		
record		categories	manage		
relate			prepare		
underline					

Figure 5 – Levels of learning (Haycok and Haycook 1981) Bloom, B. 1956

Solo taxonomy too is based from pre-structural knowledge to extended abstract conceptualization, which students must achieve ultimately. The information literacy models too direct the students to achieve the meta cognitive goals.

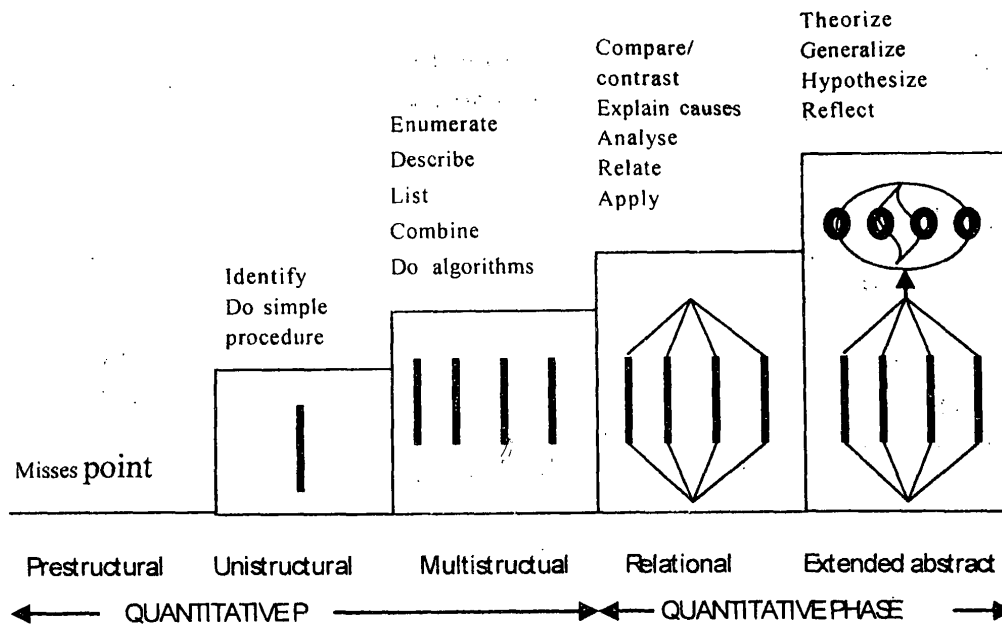


Figure 6 - SOLO taxonomy, Biggs (1999)

A hierarchy of verbs that may be used to form curriculum objectives for teaching and evaluating purposes too.

“Access to and critical use of information is absolutely vital to lifelong learning, and accordingly no graduate-indeed no person can be judged educated unless he or she is information literate”

(Candy, Crebert and O’Leary, 1994 p.xii)

**Information literacy models**

In order to achieve the information literacy goals the information scientists have invented different models. These models help students and teachers to reach the ultimate goal of the education, with a specific guided plan. Several such popular models are given below.

- 5.1. Big 6 Eisenberg/Berkowitz (1987)**  
Task definition, Information seeking strategies, Location & access, Use of information, Synthesis, Evaluation
- 5.2. The PLUS model-Herring**  
Purpose, Location, Use, Self evaluation
- 5.3. Research Process-Pitts/Stripling (1988)**
- 5.4. Information Seeking -Kuhlthau (1993)**  
Initiation, Selection, Formulation of focus, Exploration, Collection, Presentation, Assessment
- 5.5. Australian School Library Association (1993)**  
Defining information need, Locating, Selecting, Organising, Creating & Sharing, Evaluating

**5.6. Empowering 8- NILIS (2004)**

Identify, Explore, Select, Organize, Create, Present, Assess, Apply

**Information literacy curriculum**

Information literacy models are more successful with the well defined information literacy curriculum. The information literacy curriculum / programmes that are implemented by libraries need to include the following aspects in their curriculum, viz. outcomes, tasks, procedure and evaluation.

American library association in its position paper (2000) on Information literacy has created a curriculum under the seven components for the academic institutions.

- i. “Defining the need for information
- ii. Initiating the search strategy
- iii. Locating the resources
- iv. Assessing and comprehending the information
- v. Interpreting the information
- vi. Communicating the information
- vii. Evaluating the product and process”

## Information Literacy educational programmes at NILIS

All students who enroll at NILIS undergo an 08 day orientation programme under the "Empowering 08" information literacy model. At the end of the orientation program their performances in product as well as process is assessed by means of a working portfolio and a written assignment. The students of the Bachelor of Education course who learn the Information Literacy model for over 45 hours too are assessed, by means of a portfolio, pre and post test and a three hour written examination. In addition to these information literacy programmes it is taught as a separate subject for Masters and Post-graduate diploma courses in teacher librarianship.

It is important to note that most of the students had acquired the information literacy skills on completion of the relevant programmes. For example, most students who joined the programmes were not cognizant of the methods used to search for information, to use the library catalogue, to evaluate the information and to present the information. According to their pre-test results, it was established that they had not received education on academic writing, reading, note taking, note making, direct quoting, paraphrasing and reference in styles. Many of the students were surface and teacher centred learners. After completing the information literacy programmes conducted by NILIS the students were better equipped to be deep learners and life long learners, while being critical thinkers.

The portfolios, pre/post test results and students' evaluation sheets, confirm the success of the NILIS information literacy programmes.

### Conclusion

The development of Information Literacy competencies among the library users and throughout the society, has become a vital requirement to face the challenges of the 21<sup>st</sup> century.

Information literacy programmes need to be implemented mainly by the library staff in schools, universities, public and other libraries in order to achieve library goals and to convert their users to lifelong learners and critical thinkers. However it is

very important to note here that these programmes would be more successful, if the library staff is able to enlist the co-operation of the teaching and administrative staff too. In addition to this, information literacy programmes will enable librarians to play a more prominent and meaningful role among their clients.

### References:

- ACRL (Association of college and research libraries) (2000) Information Literacy, Accessed [17 January 2008] <<http://www.ala.org/ala/acrl>>
- American Library Association. Presidential Committee (1989) on Information Literacy. Final Report. Chicago: American Library Association,
- American Library Association. (2000) Position paper on Information Literacy – AASL, Accessed [10 January 2008] <http://www.fiu.edu/~library/ili/ilicurr.html>
- Andretta, S. (2005) Information Literacy: A Practitioner's Guide. Oxford, Candos Publishing.
- Association of College & Research Libraries (2000). Information literacy competency standards for higher education Accessed 05. Dec. 2007 <<http://www.ala.org/acrl/ilintro.html>>
- Biggs, John (1999). Teaching for quality learning at university. Open University Press. Buckingham. UK.
- Bruce, Christine (1997). *The seven faces of information literacy*, Adelaide: Auslib Press,
- Bundy, A. (ed.) (2004) *Australian and New Zealand Information Literacy Framework principles, standards and practice*, 2nd ed. Adelaide: Australian and New Zealand Institute Information Literacy.
- Candy, Philip C., Crebert, Gay and O'leary, Jane (1994). Developing Lifelong Learners Through Undergraduate Education, National Board of Employment Education and training, AGPS, Canberra.
- California State University, Commission on Learning Resources and Instructional Technology, Work Group on Information Competence. Information Competence in the CSU: A Report. CSUN, 1995

California State University <http://library.csun.edu/susan.curzon/fact-sheet.html>

Hepworth, M. (2000) 'Approaches to providing information literacy training in higher education: challenges for librarians', *The New Review of Academic Librarianship*, 21-34.

Lau, Jasus (2006) Guidelines on Information literacy for lifelong learning, IFLA

Nicholls, Gill (2002). Developing teaching and learning in Higher Education London; Routledge Falmer.

Pemadasa (2006) Information Literacy and knowledge society: Development, changes and challenges, proceedings of the international conference on information literacy, 14-15 June 2006, ed. by Nadzar F.H.M. and et.al, Selangor: University Teknologi Mara

Ramsden, Paul (1992). Learning to teach in higher education. Routledge. London.

Shuell, T.J. (1986) Cognitive conceptions of learning, Review of educational Research, Vol. 56, No. xxx, p.411

\*\*\*\*\*

← 12

### பிரிவேனா நூலக தினம் - ஆரம்பம்

பிரிவேனா நூலக தினத்தை ஆரம்பித்து வைப்பதற்கான குருநாகல், அனுராதபுரம் மாவட்டங்களைச் சேர்ந்த பிரிவேனா நூலகங்களுக்கான இரு நாள் பயிற்சி நிகழ்வு ஒன்று 03,04.06.2008ல் குருநாகல் YMBA யில் நடைபெற்றது.

பிரதம விருந்தினராக வடமேல் மாகாண கல்வி அமைச்சின் செயலாளர் பங்கு பற்றினார். மேலும் வணக்கத்துக்குரிய வலஸ்வேவ ஞானரத்ன தேரோ, பணிப்பாளர், பிரிவேனா கல்விப்பிரிவு அவர்களும் இதில் பங்கு பற்றினார். இதில் 72 பிரிவேனா நூலகங்கள் பங்கு பற்றினார்கள். மேலும் பெறுமதி வாய்ந்த நூல்களும் ஒவ்வொரு நூலகங்களுக்கும் அன்பளிப்பாக வழங்கப்பட்டன.

### தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபைக்கான புதிய பணிப்பாளர் நாயகம் நியமனம்

தேசிய நூலக ஆவணவாக்கல் சேவைகள் சபையின் புதிய பணிப்பாளர் நாயகம் திரு. டபிள்யூ. எம். எம். கே. வீரசிங்க அவர்கள் 06.06.2008 அன்று தனது கடமைகளைப் பொறுப்பேற்றார். களணிப் பல்கலைக்கழகத்தின் சிரேஸ்ட் விரிவுரையாளராகக் கடமையாற்றிய திரு. வீரசிங்க அவர்கள் களணிப் பல்கலைக்கழகத்தின் நூலக தகவல் விஞ்ஞானத்துறையில் பி. ஏ. (B. A) சிறப்புக்கலைமாணிப் பட்டத்தையும், இந்தியாவின் பஞ்சாப் பல்கலைக்கழகத்தில் நூலக தகவல் துறையில் எம். ஏ. (M. A) முதுகலைமாணிப் பட்டத்தையும் பெல்ஜியம் அன்ஹேப் பல்கலைக்கழகத்தில் கலாநிதிப் பட்டத்தையும் பெற்றவர். திரு. வீரசிங்க அவர்கள் நூலக தகவல் விஞ்ஞானத்துறையில் பல நூல்களையும், கட்டுரைகளையும் வெளியிட்டுள்ளதோடு பல ஐரோப்பிய நாடுகளின் தேசிய நூலகங்கள் பற்றிய ஆய்வுகளையும் மேற்கொண்டவர்.

← 26

- 5 Herring, James ed. (1992) Information Technology in school 2nd ed. London. Bingley.
- 6 Irving A (1995), Study and Information Skills Across the Curriculum, Heinemann Educational Publishers, Bostwana.
- 7 Weerasooriya, W.A. (1997) Philosophical Perspectives of Library and Information Science thought and its evolution and the changing role of future Library and Information Professionals. Library Science with a slant Documentation and Information studies, 34 (4): 188
- 8 முத்துகுமாரண விஸ்வமித்த (2004), வகுப்பறையில் நாளைய தினம் வேலை உலகிற்கு, ஹல்லொமுவ
- 9 வீரகுரிய, டபிள்யூ. ஏ. (1999), இலங்கை பாடசாலை பாடத்திட்டத்தில் தகவல் தொடர்பாடல் பாடத்தை உற்படுத்தல் முக்கியம் பெறுவதுடன் தகவல் தொடர்பாடல் அபிவிருத்தி தொடர்பான அபிப்பிராயங்கள், Library News 20 (1)
- 10 வீரகுரிய, டபிள்யூ. ஏ. (1997) அபிவிருத்தியடைந்த வாசிப்பு நாடக கட்டியெழுப்பும் நோக்கத்துடன் பாடசாலை நூலகம் அமைக்கும் முறைபற்றி தேவையான அறிவு, கல்வி 27 : 93

\*\*\*\*\*

# National Library of Sri Lanka

**Services :** Reference, Document Delivery, Inter Library Lending, Bibliographic Services, National Union Catalogue, Referral, Reprographic, Internet services

**Collections :**

- Reference Materials Encyclopaedias, Dictionaries, Year books
- Maps collection
- Rare Books
- Newspaper collection (from 1976) Sinhala, Tamil, English (local Newspapers only)
- Periodicals (National, International)
- National, International News Magazines
- Science and Technology collection
- UNESCO collection
- Ola Leaves collection
- Sri Lanka collection
- Electronic media collection
- Audio-Visual collection
- Government publication collection
- Library and Information Science collection
- Theses and Dissertation collection
- Folklore collection
- Legal Deposit collection

**The Reader Service Division of the National Library is opened from  
Monday to Saturday**

**Opening Hours :** Monday, Wednesday, Friday and Saturday 8.30 am to 4.15 pm  
Tuesday and Thursday 8.30 am to 6.15 pm  
Closed on Sunday and other Public Holidays

<b>Membership fee :</b>	One day	: Rs.	20.00
	Three months	: Rs.	100.00
	One year	: Rs.	350.00
	Life time	: Rs.	1000.00
	Institutional membership (One year)	: Rs.	2500.00

**For further details, please contact :** Head  
Reader Services Division  
National Library and Documentation Centre  
14, Independence Avenue  
Colombo 07.

Tele : 011 2674386, 011 2685197  
Fax : 011 2685201  
E mail : [reader@mail.natlib.lk](mailto:reader@mail.natlib.lk)  
URL : <http://www.natlib.lk>

National Digitization Project

National Science Foundation

Institute : National Library and Documentation Services Board


1. Place of Scanning : National Library and Documentation Services Board, Colombo 07

2. Date Scanned : 2017/10/11

3. Name of Digitizing Company : Sanje (Private) Ltd. No 435/16, Kottawa Rd.  
Hokandara North, Arangala, Hokandara

4. Scanning Officer

Name : N. P. R. Gamage

Signature : 

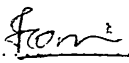
Certification of Scanning

*I hereby certify that the scanning of this document was carried out under my supervision, according to the norms and standards of digital scanning accurately, also keeping with the originality of the original document to be accepted in a court of law.*

Certifying Officer

Designation : Library Documentation Officer

Name : Iromi Wijesundara

Signature : 

Date : 2017/10/11

*"This document/publication was digitized under National Digitization Project of the National Science Foundation, Sri Lanka"*